

Panasonic®

Bedieningsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing

Kompakt-Stereoanlage
Impianto stereo compatto
Compact stereosysteem

Model No. SC-HC39



Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

Montageanleitung (→ 2 und 16, 17)

Die Installation muss durch einen Fachmann erfolgen.

Lesen Sie vor dem Beginn der Arbeiten diese Montageanleitung und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um eine fachmännische Ausführung zu gewährleisten.
(Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf. Sie werden sie für die Wartung wieder benötigen, oder wenn sie das Gerät an einem anderen Ort einbauen möchten.)

La ringraziamo dell'acquisto di questo prodotto.
Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

Istruzioni per l'installazione incluse (→ 20 e 34, 35)

Per l'installazione occorre rivolgersi a uno specialista qualificato.

Per una installazione corretta, prima di iniziare il lavoro leggere attentamente queste istruzioni e le istruzioni per l'uso.
(Conservare queste istruzioni. Possono essere necessarie quando si eseguono operazioni di manutenzione o si sposta l'unità.)

Dank u voor de aankoop van dit product.
Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze handleiding, zodat u deze later kunt raadplegen.

Bijgesloten instructies voor de installatie (→ 38 en 52, 53)

De installatie dient door een gekwalificeerd installateur uitgevoerd te worden.

Voordat het werk begonnen wordt, moeten deze instructies voor de installatie, evenals de handleiding, met aandacht gelezen worden om er zeker van te kunnen zijn dat de installatie correct uitgevoerd wordt.
(Bewaar deze instructies. U kunt ze nodig hebben voor het onderhoud of het verplaatsen van dit apparaat.)

EG

RQT9942-D

DEUTSCH

ITALIANO

NEDERLANDS

Sicherheitsmaßnahmen

WARNUNG

Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Setzen Sie dieses Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
 - Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
 - Ausschliesslich das empfohlene Zubehör verwenden.
 - Entfernen Sie die Abdeckungen nicht.
 - Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
 - Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
 - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.

Netz Kabel

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
 - Fügen Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
 - Ziehen Sie nicht an der Leitung, knicken Sie sie nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
 - Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
 - Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
 - Verwenden Sie keinen Netzstecker und keine Steckdose, die beschädigt sind.
- Der Netzstecker ist das trennende Gerät. Installieren Sie dieses Gerät so, dass der Netzstecker sofort aus der Wandsteckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG

Gerät

- Dieses Gerät verwendet einen Laser. Der Gebrauch von Steuerungen oder Einstellungen bzw. das Ausführen von anderen Vorgängen, als denen hier angegebenen, kann zu einer gefährlichen Belastung durch Strahlungen führen.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Sollte eine solche Störung festgestellt werden, sollte das Handy in größerer Entfernung zu diesem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Ländern mit gemässigtem Klima bestimmt.

Aufstellung

- Stellen Sie dieses Gerät auf eine ebene Oberfläche.
- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
 - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z.B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
 - Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.

Batterie

- Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Der Missbrauch der Batterien kann zu einem Auslaufen von Elektrolyt und einem Brand führen.
 - Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung über längere Zeit nicht benutzen. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.
 - Niemals starker Hitze oder offenem Feuer aussetzen.
 - Lassen Sie die Batterie(n) nie längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
 - Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander, und schließen Sie sie nicht kurz.
 - Laden Sie Alkali- oder Manganbatterien nicht wieder auf.
 - Verwenden Sie keine Batterien mit teilweise abgelöstem Mantel.
- Wenden Sie sich zur Entsorgung der Batterien an die lokalen Behörden oder erfragen Sie die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.

Produktidentifikationszeichen befindet sich auf der Geräteunterseite.

CE1177

Konformitätserklärung

"Panasonic Corporation" bestätigt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und den weiteren zutreffenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.
Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren R&TTE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen: <http://www.doc.panasonic.de>
Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros:
Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, BRD

Das Produkt ist für den allgemeinen Bedarf vorgesehen.
(Kategorie 3)

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsmaßnahmen	2
Zubehör	3
Fernbedienungsanleitung	4
Anschlüsse	5
Einsetzen von Medien	6
Betrieb von Bluetooth®	7
Steuerungen der Medienwiedergabe	9
Radio hören	10
Sound-Anpassung	11
Uhr und Timer	11
Sonstige	12
Fehlerbehebung	13
Pflege des Geräts und der Medien	14
Über Bluetooth®	15
Abspielbare Medien	15
Lizenzen	15
Wandmontage des Geräts (optional)	16
Technische Daten	18

Zubehör

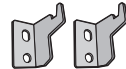
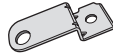
Überprüfen Sie bitte das mitgelieferte Zubehör vor Inbetriebnahme des Geräts.

- 1 Fernbedienung
(N2QAYB000944)
- 1 Batterie für die Fernbedienung
- 1 Netzkabel
- 1 UKW-Zimmerantenne



Zubehör zur Wandmontage

- 1 Sicherheitsvorrichtung
- 2 Wandhalterungen



- 1 Schraube



- Das Netzkabel darf nicht für andere Geräte benutzt werden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Produktnummern entsprechend dem Stand im Januar 2014. Änderungen jederzeit möglich.

Hinweise zu Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung

- Seitenverweise werden dargestellt als "→ ○○".
- Wenn nicht anders angegeben, werden die Bedienvorgänge unter Verwendung der Fernbedienung beschrieben.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

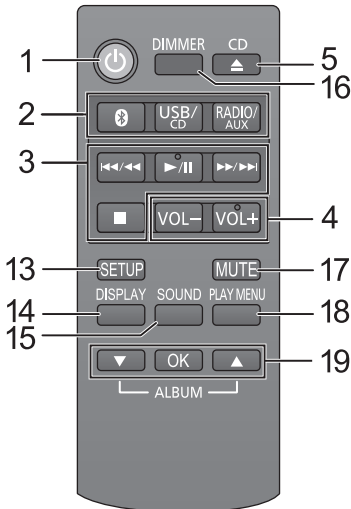
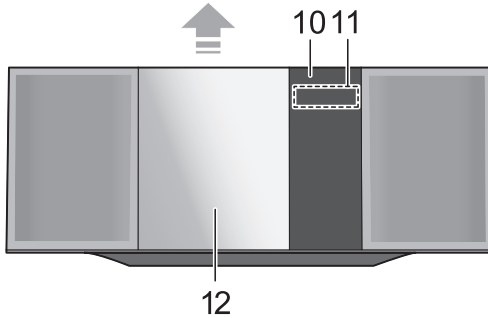
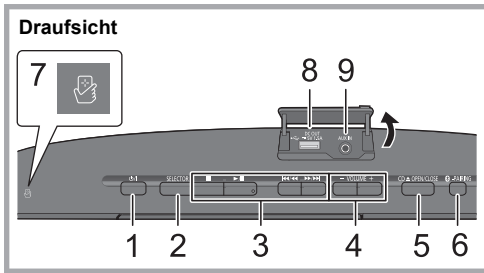
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.



Fernbedienungsanleitung



- 1 **Bereitschafts-/Ein-Schalter (⏻/⏻)**
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder in den Stand-by-Modus zu schalten.
Auch im Stand-by-Modus verbraucht das Gerät eine geringe Menge Strom.
- 2 **Auswählen der Audioquelle**
Auf diesem Gerät:

```

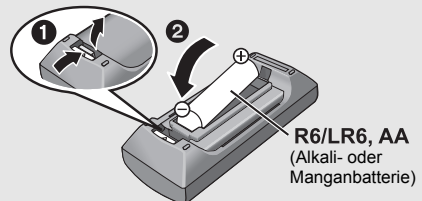
      "CD"  →  "BLUETOOTH"  →  "USB"
      ↑      ←              ↓
      "AUX" ←              "FM" ←
    
```

 Auf der Fernbedienung:
 [Ⓜ]: "BLUETOOTH"
 [USB/CD]: "CD" ↔ "USB"
 [RADIO/AUX]: "FM" ↔ "AUX"
- 3 **Steuertasten für grundlegende Wiedergabefunktionen**
- 4 **Anpassen der Lautstärke (0 (min) bis 50 (max))**
- 5 **Öffnen oder Schließen des Einschubfachs**
- 6 **Bluetooth® Kopplungstaste**
 - Drücken Sie diese Taste, um "BLUETOOTH" als Audioquelle zu wählen.
 - Drücken und halten Sie diese Taste, um den Kopplungsmodus einzugeben (→ 7) oder ein Bluetooth®-Gerät auszuschalten (→ 8).
- 7 **NFC-Touch-Bereich (→ 7)**
- 8 **Port für USB-Geräte/DC OUT-Anschluss (→ 9)**
- 9 **AUX IN Buchse (→ 5)**
- 10 **Fernbedienungs-Signalsensor**
Abstand: Max. 7 m direkt von der Vorderseite
Winkel: ca. 30° links und rechts
- 11 **Display**
- 12 **Einschubfach**
- 13 **Betreten des Setup-Menüs**
- 14 **Ändern Sie die angezeigten Informationen.**
- 15 **Betreten des Sound-Menüs**
- 16 **Dimmen Sie das Display.**
Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang rückgängig zu machen.
- 17 **Stummschalten des Tons**
Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang rückgängig zu machen. "MUTE" wird auch rückgängig gemacht, wenn die Lautstärke geregelt oder das Gerät ausgeschaltet wird.
- 18 **Betreten des Wiedergabemenüs**
- 19 **Auswahl/OK**

■ Verwendung der Fernbedienung

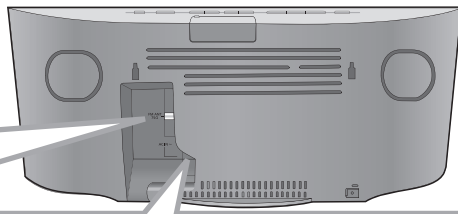
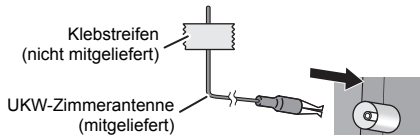
Legen Sie die Batterie so ein, dass die Pole (+ und -) mit denen in der Fernsteuerung übereinstimmen.
Auf den Fernbedienungs-Signalsensor an diesem Gerät richten.

- Um Interferenzen zu vermeiden, stellen Sie keine Objekte vor den Signalsensor.



Anschlüsse

1 Schließen Sie die Antenne an.

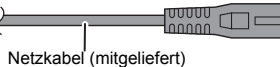


2 Das Netzkabel anschließen, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt wurden.

Dieses Gerät verbraucht auch etwas Strom (→ 18), wenn es ausgeschaltet ist.

- Ziehen Sie im Interesse der Energieeinsparung, den Stecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie dieses Gerät für längere Zeit nicht verwenden.

An eine Netzsteckdose



- Diese Lautsprecher haben keine magnetische Abschirmung. Stellen Sie sie nicht neben ein Fernsehgerät, einen Computer oder andere magnetische Geräte.
- Kleben Sie die Antenne mit Klebeband in einer Position an die Wand oder Säule, in der die wenigsten Interferenzen auftreten.
- Wenn der Radioempfang schlecht ist, verwenden Sie eine FM-Außenantenne mit Anschluss vom rechteckigen Typ (nicht mitgeliefert).

Anschließen externer Musikgeräte

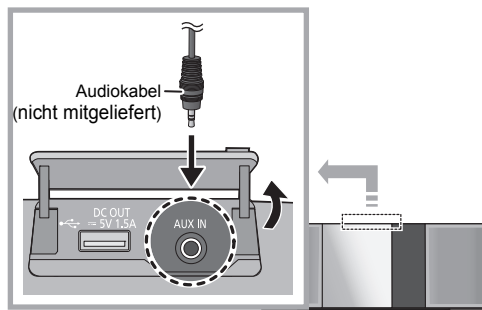
- 1 Schließen Sie ein externes Musikgerät mit einem Audiokabel (nicht mitgeliefert) an.

- Steckertyp: Ø3,5 mm Stereo

- 2 Drücken Sie [RADIO/AUX] um "AUX" auszuwählen und starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät.

Um die Eingangsstufe des externen Geräts auszuwählen

- 1 Während Sie sich im "AUX"-Modus befinden, drücken Sie wiederholt [SOUND], um "INPUT LEVEL" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "NORMAL" oder "HIGH" und drücken Sie dann [OK].
 - Die werksseitige Standardeinstellung ist "NORMAL".

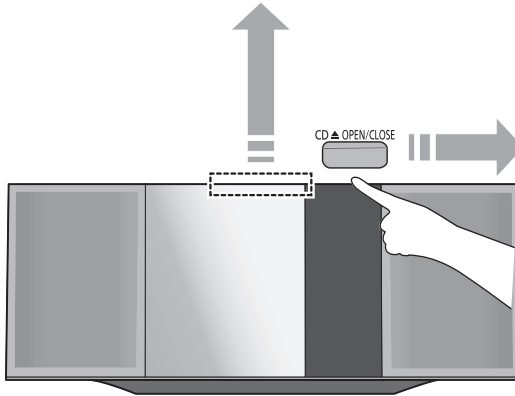
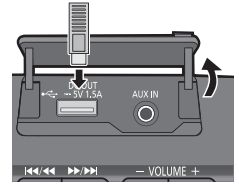


- Um die Klangverzerrung zu verbessern, wenn "HIGH" ausgewählt ist, wählen Sie "NORMAL".
- Schalten Sie zur Reduzierung des Eingangssignals den Equalizer aus oder verringern Sie die Lautstärke des externen Geräts. Ein zu starkes Eingangssignal führt zu Tonverzerrungen.
- Detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.

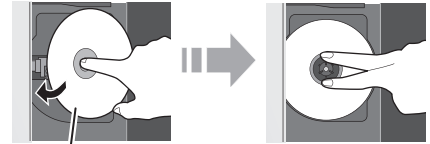
Einsetzen von Medien

■ Anschluss eines USB-Geräts

- Setzen Sie das USB-Gerät direkt ein. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel.
- Bitte trennen Sie das USB-Gerät, wenn Sie es nicht mehr verwenden.
- Bevor Sie das USB-Gerät entfernen, wählen Sie eine andere Quelle als "USB" aus.



■ Einlegen einer CD



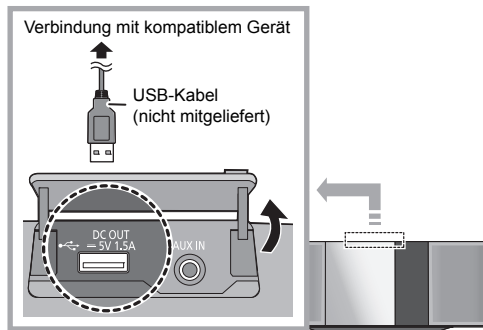
Die Seite des Etiketts

- Neigen Sie die Disc so, dass sie nicht das Einschubfach berührt.
- Das Einschubfach nicht manuell öffnen.

■ Aufladung eines Geräts

Die Aufladung beginnt, wenn ein Gerät (Nennwert: 5 V/1,5 A) an die DC OUT-Klemme dieses Geräts angeschlossen ist.

- 1 Schalten Sie das Gerät ein.
- 2 Schließen Sie ein Gerät an.
 - ↳ Bestätigen Sie am Bildschirm des angeschlossenen Geräts, usw., um sicherzustellen, dass der Aufladevorgang begonnen hat.



- Es ist ein mit Ihrem Gerät kompatibles Kabel erforderlich. Verwenden Sie das mit Ihrem Gerät mitgelieferte Kabel.
- Auch wenn Sie ein Kabel verwenden, das zum DC OUT-Anschluss dieses Geräts kompatibel ist, kann Ihr Gerät möglicherweise nicht aufgeladen werden. Verwenden Sie in diesem Fall das mit dem Gerät mitgelieferte Ladegerät.
- Abhängig von Ihrem Gerät könnte die Verwendung anderer Ladegeräte nicht funktionieren. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung Ihres Geräts.
- Schließen Sie kein Gerät mit einem Nennwert von über 5 V/1,5 A an dieses Gerät an.
- Um zu überprüfen, ob der Ladevorgang abgeschlossen ist, sehen Sie auf dem Bildschirm des angeschlossenen Geräts nach, etc.
- Sobald der Akku voll aufgeladen ist, entfernen Sie das USB-Kabel von der DC OUT-Klemme.
- Um im Standby-Modus weiter aufzuladen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit der Aufladung begonnen hat, bevor Sie dieses Gerät auf den Standby-Modus schalten.
 - Beim Aufladen eines erschöpften Geräts, stellen Sie das Gerät solange nicht auf den Standby-Modus bis es betriebsbereit ist.



- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht herunterfällt, wenn Sie ein Medium einsetzen oder entfernen.
- Stellen Sie beim Wechseln des Gerätestandorts sicher, dass alle Medien entnommen wurden, und schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.

Betrieb von Bluetooth®

Sie können den Sound vom Bluetooth®-Audiogerät drahtlos von diesem Gerät anhören.

- Wegen Details siehe Bedienungsanleitung des Bluetooth®-Geräts.
- Wenn Sie ein mit NFC (Near Field Communication) kompatibles Bluetooth®-Gerät verwenden möchten, fahren Sie mit "Verbindung per Tastendruck (Verbindung über NFC)" fort.

Verbindung über das Bluetooth®-Menü

Vorbereitung

- Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion des Geräts ein und stellen Sie das Gerät in der Nähe des Geräts auf.

■ Kopplung mit Bluetooth®-Geräten

- 1 Drücken Sie [] zur Auswahl von "BLUETOOTH".
↳ Wird "PAIRING" auf dem Display angezeigt, gehen Sie zu Schritt 4.

So geben Sie den Kopplungs-Modus* ein

- 2 Drücken Sie [PLAY MENU] zur Auswahl von "PAIRING".
- 3 Drücken Sie [], [] zur Auswahl von "OK? YES" und drücken Sie dann [OK].

So koppeln Sie mit einem Gerät

- 4 Wählen Sie "SC-HC39" aus dem Bluetooth®-Menü des Bluetooth®-Geräts.
↳ Der Name des angeschlossenen Geräts wird einige Sekunden lang am Display angezeigt.
- 5 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Bluetooth®-Gerät.

* Sie können auch den Kopplungs-Modus eingeben, indem Sie []-PAIRING) auf dem Gerät drücken und halten.

■ Anschluss eines gekoppelten Bluetooth®-Geräts

- 1 Drücken Sie [] zur Auswahl von "BLUETOOTH".
↳ "READY" wird auf dem Display eingeblendet.
- 2 Wählen Sie "SC-HC39" aus dem Bluetooth®-Menü des Bluetooth®-Geräts.
↳ Der Name des angeschlossenen Geräts wird einige Sekunden lang am Display angezeigt.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Bluetooth®-Gerät.



- Bei Aufforderung zur Eingabe des Zugangsschlüssels "0000" eingeben.
- Mit diesem Gerät können Sie bis zu 8 Geräte registrieren. Wird ein 9. Gerät angekoppelt, wird das Gerät, das am längsten nicht verwendet wurde, ersetzt.
- Dieses Gerät kann nur mit einem Gerät auf einmal verbunden werden.
- Wird "BLUETOOTH" als Quelle ausgewählt, versucht dieses Gerät automatisch, den Anschluss an das zuletzt angeschlossene Bluetooth®-Gerät herzustellen.

Verbindung per Tastendruck (Verbindung über NFC)

Nur für NFC-kompatible Android™-Geräte

Durch einfaches Berühren eines NFC (Near Field Communication)-kompatiblen Bluetooth®-Geräts auf diesem Gerät, können Sie alle Vorbereitungen, einschließlich die Registrierung eines Bluetooth®-Geräts sowie die Herstellung einer Verbindung ausführen.

- Android-Geräteversionen unter 4.1 erfordern die Installation der App "Panasonic Music Streaming" (kostenlos). Laden Sie die App auf Ihr Bluetooth®-Gerät herunter.
 - Geben Sie "Panasonic Music Streaming" in das Suchfeld von Google Play™ zur Suche ein, danach wählen Sie "Panasonic Music Streaming" aus.

Vorbereitung

- Schalten Sie die NFC-Funktion des Geräts ein.

- 1 Drücken Sie [] zur Auswahl von "BLUETOOTH".
- 2 Nähern Sie Ihr Gerät dem NFC-Touch-Bereich dieses Geräts und halten Sie es in dieser Position []. (→ 4)
↳ Wenn das Bluetooth®-Gerät registriert und die Verbindung hergestellt wurde, wird der Name des angeschlossenen Geräts einige Sekunden lang am Display angezeigt. Entfernen Sie das Gerät von diesem System.
 - Wird die Verbindung nicht hergestellt obwohl Ihr Gerät den NFC-Touch-Bereich berührt hat, bewegen Sie das Gerät so, dass es erfasst werden kann.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Bluetooth®-Gerät.



- Wenn Sie diesem Gerät ein anderes Gerät nähern, können Sie die Bluetooth®-Verbindung aktualisieren. Die Verbindung zum zuvor verbundenen Gerät wird automatisch unterbrochen.
- Sind Bild und Ton während der Wiedergabe nicht synchron, starten Sie die verwendete Wiedergabe-App neu. Besteht das Problem weiterhin, verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät und dieses Gerät über ein Audiokabel (nicht mitgeliefert) miteinander.
- Wenn die Verbindung hergestellt wurde, startet die Wiedergabe, je nach verwendetem Gerätetyp, möglicherweise automatisch.
- Die Verbindung per Tastendruck funktioniert möglicherweise je nach verwendetem Gerätetyp nicht ordnungsgemäß.

Bluetooth® Übertragungsmodus

Sie können den Übertragungsmodus ändern, um der Übertragungs- oder Tonqualität Vorrang zu geben.

Vorbereitung

- Drücken Sie [**B**] zur Auswahl von "BLUETOOTH".
- Ist bereits ein Bluetooth®-Gerät angeschlossen, dieses abtrennen.

1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "LINK MODE".

2 Betätigen Sie [**▲**, **▼**], um den Modus auszuwählen und dann [OK].

MODE 1: Betonung der Konnektivität

MODE 2: Betonung der Klangqualität



- Wählen Sie "MODE 1" wenn der Sound unterbrochen wird.
- Die werkseitige Standardeinstellung ist "MODE 2".

Bluetooth® Eingangsstufe

Ist die Eingangsstufe vom Bluetooth®-Gerät zu niedrig, ändern Sie die Einstellung der Eingangsstufe.

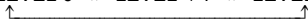
Vorbereitung

- Anschluss eines Bluetooth®-Geräts.

1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "INPUT LEVEL".

2 Betätigen Sie [**▲**, **▼**], um die Stufe auszuwählen und dann [OK].

"LEVEL 0" ↔ "LEVEL + 1" ↔ "LEVEL + 2"



- Wählen Sie "LEVEL 0", wenn der Klang verzerrt ist.
- Die werkseitige Standardeinstellung ist "LEVEL 0".

Abtrennen eines Bluetooth®-Geräts

1 Während ein Bluetooth®-Gerät angeschlossen ist: Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "DISCONNECT?".

2 Drücken Sie [**▲**, **▼**] zur Auswahl von "OK? YES" und drücken Sie dann [OK].



- Sie können das Bluetooth® Gerät auch durch Drücken und Halten von [**B** -PAIRING] auf dem System ausschalten.
- Das Bluetooth®-Gerät wird abgeschaltet, wenn eine andere Audioquelle (z. B., "CD") ausgewählt wird.

Steuerungen der Medienwiedergabe

Die folgenden Kennzeichen geben die Verfügbarkeit der Funktion an.

- CD**: Audio-CD im CD-DA-Format und eine CD, die MP3-Dateien enthält (→ 15)
- USB**: USB-Geräte, die MP3-Dateien enthalten (→ 15)
- Bluetooth**: Angeschlossenes Bluetooth®-Gerät

Vorbereitung

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Setzen Sie das Speichermedium ein oder schließen Sie das Bluetooth®-Gerät an.
- Drücken Sie [USB/CD] oder [⊗] zur Wahl der Audioquelle.

Grundsteuerungen

(CD, USB, Bluetooth)

Wiedergabe	Drücken Sie [▶/].
Stopp	Drücken Sie [■]. • USB : Die Stelle wird gespeichert und "RESUME" wird angezeigt.
Pause	Drücken Sie [▶/]. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Überspringen	Drücken Sie [⏮/◀] oder [▶/▶], um einen Titel zu überspringen. CD, USB Drücken Sie [▲] oder [▼], um das MP3-Album zu überspringen.
Suchlauf	Während Wiedergabe oder Pause [⏮/◀] oder [▶/▶] drücken und gedrückt halten.

Zum Anzeigen von Informationen

Wiederholt [DISPLAY] betätigen.



- Zur Verwendung der Fernbedienung dieses Geräts mit einem Bluetooth®-Gerät muss das Bluetooth®-Gerät AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) unterstützen. Je nach dem Status des Geräts könnten einige Steuerungen nicht möglich sein.
- Maximale Anzahl der darstellbaren Zeichen: ca. 30
- Dieses System unterstützt die Vers. 1.0, 1.1 und 2.3 der ID3 Tags. Nicht unterstützte Textdaten werden gar nicht oder in anderer Form angezeigt.
- Album- und Titelkennzeichnung für MP3-Dateien.



"A _ _ _": Nummer des MP3-Albums.

"T _ _ _": Nummer des MP3-Titels.

- " _ " steht für die Album- oder Titelnummer.

"■": Diese Kennzeichnung wird auch als Verweis auf ein Album verwendet.

"♪": Diese Kennzeichnung wird auch als Verweis auf einen Titel verwendet.

Wiedergabemodi (CD, USB)

Wählen Sie den Wiedergabemodus.

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU] um "PLAYMODE" oder "REPEAT" zu wählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl der Einstellung und drücken Sie dann [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Unterbricht die Wiedergabemodus-Einstellung.
1-TRACK	Nur der gewählte Titel wird abgespielt. • "1", "♪" wird angezeigt. (Zum gewünschten Titel springen.)
1-ALBUM	Nur das gewählte MP3-Album wird abgespielt. • "1", "■" wird angezeigt.
RANDOM	Spielt die Inhalte in zufälliger Reihenfolge ab. • "RND" wird angezeigt.
1-ALBUM RANDOM	Spielt die Titel des gewählten MP3-Albums in zufälliger Reihenfolge ab. • Drücken Sie [▲] oder [▼], um das MP3-Album zu wählen. • "1", "■", "RND" wird angezeigt.

REPEAT

ON REPEAT	Schaltet den Wiederholungsmodus ein. • "↺" wird angezeigt.
OFF REPEAT	Schaltet den Wiederholungsmodus aus.



- Während der Zufallswiedergabe können Sie nicht zum zuletzt abgespielten Titel zurückspringen.
- Der Modus wird abgebrochen, wenn Sie das Einschubfach für Discs öffnen.

Radio hören

Sie können bis zu 30 Kanäle einstellen.

Vorbereitung

- Überprüfen Sie, ob die Antenne angeschlossen ist. (→ 5)
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie [RADIO/AUX] zur Auswahl von "FM".



- Ein zuvor gespeicherter Sender wird überschrieben, wenn ein anderer auf dem gleichen Kanal gespeichert wird.

Automatisches Einspeichern von Sendern

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU] zur Auswahl von "A.PRESET".
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "LOWEST" oder "CURRENT" und drücken Sie dann [OK].

LOWEST:

Mit dem automatischen Einspeichern bei der niedrigsten Frequenz (FM 87.50) beginnen.

CURRENT:

Mit dem automatischen Einspeichern bei der aktuellen Frequenz beginnen.*

↳ Der Tuner beginnt mit dem Einspeichern aller empfangbaren Sender in Kanälen, in aufsteigender Reihenfolge.

* Für die Änderung der Frequenz, siehe "Manuelle Senderwahl und Einstellung".

Hören eines eingestellten Kanals

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "TUNEMODE".
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "PRESET" und drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den Kanal zu wählen.

Manuelle Senderwahl und Einstellung

Wählen Sie einen Radiosender aus.

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "TUNEMODE".
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "MANUAL" und drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den gewünschten Sender zu suchen.
 - Um die automatische Abstimmung zu starten, drücken und halten Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], bis die Frequenzen durchsucht werden. Die Abstimmung endet, wenn ein Kanal gefunden wird.

Einstellen des Kanals

- 4 Während des Hörens einer Radiosendung, Drücken Sie [OK].
- 5 Drücken Sie [▲, ▼] zur Wahl des Kanals und drücken Sie dann [OK].

Verbesserung der Ukw-Klangqualität

- 1 Während des Empfangs von FM-Sendungen wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "FM MODE" drücken und dann.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "MONO" und drücken Sie dann [OK].
 - Diese Einstellung kann eingespeichert werden. Fahren Sie dazu mit Schritt 4 in "Manuelle Senderwahl und Einstellung" fort.



- Wählen Sie "STEREO" in Schritt 2 aus, um zur Stereo-Übertragung zurückzukehren.
- "MONO" wird abgebrochen, wenn die Frequenz geändert wird.

Zum Anzeigen des aktuellen FM-Signalstatus

Während des Empfangs eines FM-Signals, drücken Sie wiederholt [PLAY MENU], um "FM STATUS" anzuzeigen und dann drücken Sie [OK].

"FM ST": Das FM-Signal ist abgestimmt und stereo empfangen.

"FM": Es ist kein abgestimmtes Signal vorhanden oder das FM-Signal wird in mono empfangen.

"FM MONO": "MONO" wird in Stufe 2 von "Verbesserung der Ukw-Klangqualität" (→ oben) gewählt.

Anzeige von RDS-Textdaten

Drücken Sie [DISPLAY] zur Anzeige der Textdaten.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken:

"PS": Programm-Service

"PTY": Programm-Typ

"FREQ": Frequenzanzeige



- "STEREO" wird angezeigt, wenn das Gerät auf einen Stereo-Sender abgestimmt wird.
- Das Gerät kann in einigen verfügbaren Bereichen die vom Radiodaten-System (RDS) übermittelten Textdaten anzeigen. (Die RDS-Anzeige ist bei schlechtem Empfang unter Umständen nicht verfügbar.)

Sound-Anpassung

Die folgenden Soundeffekte können zum Audio-Ausgang hinzugefügt werden.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SOUND], um den Effekt zu wählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl der Einstellung und drücken Sie dann [OK].

“PRESET EQ” (Voreingestellter Equalizer)	“HEAVY” (schwer), “SOFT” (weich), “CLEAR” (klar), “VOCAL” (klingend) oder “FLAT” (flach/aus). <ul style="list-style-type: none">• Die werkseitige Standardeinstellung ist “HEAVY”.
“BASS” (Bässe) oder “TREBLE” (Höhen)	Stellen Sie die Stufe ein (–4 bis +4).
“D.BASS” (Dynamischer Bass)	“ON D.BASS” oder “OFF D.BASS”. <ul style="list-style-type: none">• Die werkseitige Standardeinstellung ist “ON D.BASS”.
“SURROUND” (Surround)	“ON SURROUND” oder “OFF SURROUND”. <ul style="list-style-type: none">• Die werkseitige Standardeinstellung ist “OFF SURROUND”.

- Bei manchen Musikquellen kann die Verwendung der Effekte zu einer Verschlechterung der Tonqualität führen. Sollte dies der Fall sein, schalten Sie die Soundeffekte aus.
- Wenn “AUX” als Quelle gewählt wurde, können Sie “INPUT LEVEL” wählen, um die Klangeingangsstufe des externen Geräts zu regeln. (→ 5)

Uhr und Timer

Einstellen der Uhrzeit

Die Uhr arbeitet im 24-Stunden-Rhythmus.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “CLOCK”.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Uhrzeit und drücken Sie dann [OK].



- Um die Uhr anzuzeigen, drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “CLOCK” und drücken Sie dann einmal [OK]. Die Zeit wird für 10 Sekunden angezeigt. (Drücken Sie während des Standby-Modus einmal [DISPLAY].)
- Die Uhr wird zurückgesetzt, wenn es zu einem Stromausfall kommt, oder wenn das Netzkabel entfernt wird.
- Stellen Sie die Uhr regelmäßig zurück, um die Genauigkeit zu gewährleisten.

Wiedergabe-Zeitschaltuhr

Sie können den Timer einstellen, damit sich das Gerät jeden Tag zu einer bestimmten Zeit einschaltet.

Vorbereitung

Stellen Sie die Uhr ein.

■ Einstellung des Timers

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “TIMER ADJ”.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Startzeit (“ON TIME”) und drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Endzeit (“OFF TIME”) und drücken Sie dann [OK].
- 4 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl der Musikquelle*, danach drücken Sie [OK].

■ Einschalten des Timers

- 1 Bereiten Sie die ausgewählte Musikquelle vor und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “TIMER SET”.
- 3 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von “SET” und drücken Sie dann [OK].
 - “⊗” wird angezeigt.
 - Um den Timer auszuschalten, wählen Sie “OFF”.
- 4 Drücken Sie [⏻], um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten.



- Um die Timer-Einstellungen anzuzeigen, drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “TIMER ADJ” und drücken Sie dann einmal [OK]. Die Musikquelle und -lautstärke wird auch angezeigt, wenn der Timer eingeschaltet wird.
- Wenn der Timer im Standby-Modus eingeschaltet ist, drücken Sie zweimal auf [DISPLAY], um die Einstellungen anzuzeigen.
- Nach dem Einstellen des Timers kann das Gerät normal verwendet werden, aber:
 - Schalten Sie das Gerät vor der Timer-Startzeit in den Standby-Modus.
 - Auch wenn die Audioquelle oder die Lautstärke geändert wird, verwendet der Timer trotzdem die Audioquelle und -lautstärke die eingestellt wurde, als der Timer sich eingeschaltet hat.
- * “CD”, “USB”, “FM” und “AUX” können als Musikquelle eingestellt werden.

Einschlaf-Zeitschaltuhr

Mit der Einschlaf-Zeitschaltuhr schaltet sich das Gerät nach einer voreingestellten Zeit ab.

- 1 Drücken Sie [SETUP] zur Auswahl von “SLEEP”.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Zeit (in Minuten) und drücken Sie dann [OK].

“SLEEP 30” ↔ “SLEEP 60” ↔ “SLEEP 90” ↔ “SLEEP 120”
↑ → “OFF” (Unterbrechen) ← ↓



- Die verbleibende Zeit wird auf dem Display des Geräts angezeigt, außer wenn andere Bedienvorgänge ausgeführt werden.
- Der Wiedergabe-Timer und der Sleep-Timer können gleichzeitig verwendet werden. Der Sleep-Timer ist jeweils der Haupttimer am Gerät.

Sonstige

Auto-OFF-Funktion

Als werksseitige Standardeinstellung, wird dieses Gerät automatisch auf den Standby-Modus gestellt, wenn kein Sound vorhanden ist und wenn es ca. 20 Minuten lang nicht verwendet wird.

Abbruch dieser Funktion

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von "AUTO OFF".
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "OFF" und drücken Sie dann [OK].



- Um die Funktion einzuschalten, wählen Sie "ON" in Schritt 2.
- Diese Einstellung kann nicht ausgewählt werden, wenn die Quelle "FM" ist.
- Bei der Verbindung mit einem Bluetooth®-Gerät funktioniert der Betrieb nicht.

Bluetooth® Standby

Wenn "SC-HC39" vom Bluetooth®-Menü eines angekoppelten Bluetooth®-Geräts gewählt wurde wird sich dieses Gerät automatisch vom Standby-Modus einschalten und eine Bluetooth®-Verbindung herstellen.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "ON" und drücken Sie dann [OK].



- Um die Funktion auszuschalten, wählen Sie "OFF" in Schritt 2.

Ändern des Geräte- und Fernbedienungscode

Wenn ein anderes Panasonic-Gerät auf die mitgelieferte Fernbedienung reagiert, ändern Sie den Fernbedienungscode.

- 1 Drücken Sie [USB/CD] zur Auswahl von "CD".
- 2 Während Sie [SELECTOR] auf dem Gerät drücken und gedrückt halten, halten Sie [USB/CD] auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Geräteanzeige "REMOTE 2" eingeblendet wird.
- 3 Drücken und halten Sie für mindestens 4 Sekunden [OK] und [USB/CD] auf der Fernbedienung.



- Um den Modus zurück auf "REMOTE 1" zu schalten, drücken Sie [USB/CD], um "CD" zu wählen, danach wiederholen Sie den Schritt 2 und 3, tauschen Sie jedoch [USB/CD] mit [0] aus.

Software-Update

Panasonic kann gelegentlich eine aktualisierte Firmware für dieses Gerät herausbringen, die eine Funktion hinzufügen oder verbessern kann. Diese Updates stehen kostenlos zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auf der folgenden Website.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>
(Diese Website ist nur in Englisch.)

Überprüfung der Software-Version

Die Version der installierten Software wird angezeigt.

Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von "SW VER." und drücken Sie dann [OK].

- Drücken Sie [OK] zum Beenden.

Fehlerbehebung

Vor dem Kundendienstruf kontrollieren Sie Folgendes. Wenn Sie bei einigen Kontrollpunkten Zweifel haben oder die in Ihrer Betriebsanleitung aufgeführten Angaben Ihr Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

So setzen Sie alle Einstellungen auf die werksseitigen Standardeinstellungen zurück

Setzen Sie den Speicher in den folgenden Fällen zurück:

- Bei Drücken der Tasten erfolgt keine Reaktion.
 - Sie möchten den Speicherinhalt löschen und zurücksetzen.
- ① Das Netzkabel abtrennen. (Warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie mit Schritt ② fortfahren.)
 - ② Während Sie [⏻/⏪] auf dem Gerät drücken und gedrückt halten, das Netzkabel wieder anschließen.
 - Halten Sie [⏻/⏪] weiter gedrückt, bis "-----" auf dem Display erscheint.
 - ③ Lassen Sie die Taste [⏻/⏪] los.



- Alle Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Sie müssen die Speichereinträge rücksetzen.

Allgemeines

Brumngeräusche während der Wiedergabe.

- Wenn sich ein AC-Netzkabel oder eine Leuchtstoffröhre neben den Kabeln befinden, halten Sie andere Geräte von den Kabeln fern.

MP3-Dateien können nicht gelesen werden.

- Sie können u.U. MP3-Dateien nicht abspielen, wenn Sie eine CD in mehreren Sitzungen (Multisessions) kopiert haben und sich ein leeres Datenssegment zwischen den einzelnen Sitzungen befindet.
- Wenn Sie eine Multisession-CD erstellen, müssen Sie die Sitzung beenden.
- Die auf der CD enthaltene Datenmenge ist zu klein. Stellen Sie die Datenmenge auf mehr als 5 MB ein.

Die Aufladung beginnt im Standby-Modus nicht.

- Schalten Sie das Gerät ein. Kontrollieren Sie, ob der Aufladevorgang begonnen hat, danach schalten Sie das Gerät auf den Standby-Modus. (→ 6)

Es sind Störungen hörbar.

- Wenn ein Gerät sowohl an die AUX IN-Buche als auch an die DC OUT-Klemme angeschlossen wird, können je nach Gerät Störungen am Gerät erzeugt werden. In diesem Fall entfernen Sie das USB-Kabel von der DC OUT-Klemme.

Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.

- Die Batterie ist erschöpft oder nicht richtig eingesetzt. (→ 4)

Platte

Falsche Anzeige oder die Wiedergabe beginnt nicht.

- Stellen Sie sicher, dass die Disc mit diesem Gerät kompatibel ist. (→ 15)
- Auf der Linse befindet sich Kondenswasser. Warten Sie ca. eine Stunde und versuchen Sie es erneut.

USB

Keine Reaktion, wenn [▶/⏪] gedrückt wird.

- Trennen Sie das USB-Gerät und schließen Sie es wieder an. Oder schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

Das USB-Laufwerk oder dessen Inhalt kann nicht gelesen werden.

- Das USB-Laufwerkformat oder dessen Inhalt ist nicht mit dem Gerät kompatibel (→ 15).
- Die USB-Hosfunktion dieses Produkts funktioniert möglicherweise nicht bei einigen USB-Geräten.

Langsamer Betrieb des USB-Sticks.

- Große Dateien oder USB-Sticks beanspruchen eine längere Lesezeit.

Die abgelaufene Zeit wird abweichend von der eigentlichen Wiedergabezeit angezeigt.

- Kopieren Sie die Daten auf ein anderes USB-Gerät oder fertigen Sie eine Sicherheitskopie der Daten an und formatieren Sie das USB-Gerät neu.

Radio

Statischer oder geräuschvoller Empfang bei Anhören einer Radiosendung.

- Stellen Sie sicher, dass die FM-Antenne korrekt angeschlossen ist. (→ 5)
- Korrigieren Sie die Position der Antenne.
- Versuchen Sie, einen gewissen Abstand zwischen Antenne und Netzkabel einzuhalten.
- Versuchen Sie, eine Außenantenne zu verwenden, wenn sich Gebäude oder Berge in der Nähe befinden. (→ 5)
- Schalten Sie den Fernseher oder andere Audiogeräte aus oder trennen Sie sie von diesem Gerät.
- Halten Sie dieses Gerät entfernt von Mobiltelefonen, wenn eine Störung vorhanden ist.

Bluetooth®

Die Kopplung kann nicht beendet werden.

- Überprüfen Sie den Zustand des Bluetooth®-Geräts.

Das Gerät kann nicht verbunden werden.

- Die Kopplung der Vorrichtung war nicht erfolgreich oder die Aufzeichnung wurde ersetzt. Versuchen Sie das Gerät neu anzukoppeln. (→ 7)
- Dieses Gerät könnte mit einem anderen Gerät verbunden sein. Trennen Sie die Verbindung des anderen Geräts und versuchen Sie, das Gerät erneut zu koppeln. (→ 7)

Das Gerät ist angeschlossen, aber es ist kein Ton über dieses Gerät zu hören.

- Für einige integrierte Bluetooth®-Geräte müssen Sie den Audioausgang manuell auf "SC-HC39" stellen. Lesen Sie für Details die Bedienungsanleitung des Geräts.

Der Sound wird unterbrochen.

- Das Gerät befindet sich außerhalb des 10 m Kommunikationsbereichs. Stellen Sie das Bluetooth®-Gerät näher an dieses Gerät heran.
- Entfernen Sie alle Störungen zwischen diesem System und dem Gerät.
- Andere Geräte, die das Frequenzband 2,4 GHz, wie Wireless Router, Mikrowellen, drahtlose Telefone etc. verwenden, verursachen Störungen. Nähern Sie das Bluetooth®-Gerät diesem Gerät und entfernen Sie es von den anderen Geräten.
- Wählen Sie "MODE 1" für eine stabile Kommunikation. (→ 8)

Die Verbindung per Tastendruck (NFC-Funktion) funktioniert nicht.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und die NFC-Funktion des Geräts eingeschaltet sind. (→ 7)

Meldungen

Die folgenden Meldungen oder Servicenummern erscheinen unter Umständen auf dem Display des Gerätes.

“--:--”

- Diese Anzeige erscheint, wenn Sie das Netzkabel das erste Mal angeschlossen haben oder nach einem Stromausfall. Stellen Sie die Zeit ein (→ 11).

“ADJUST CLOCK”

- Die Uhrzeit wurde noch nicht eingestellt. Stellen Sie die Uhrzeit entsprechend ein.

“ADJUST TIMER”

- Der Wiedergabe-Timer ist nicht eingestellt. Passen Sie den Wiedergabe-Timer entsprechend an.

“AUTO OFF”

- Das Gerät wurde ca. 20 Minuten lang nicht benutzt und wird innerhalb einer Minute heruntergefahren. Drücken Sie eine beliebige Taste, um dies zu verhindern.

“ERROR”

- Die Bedienung ist inkorrekt. Lesen Sie die Anleitung durch und versuchen Sie es erneut.

“F□□” (“□□” steht für eine Zahl.)

- Es liegt ein Problem mit diesem Gerät vor. Notieren Sie die angezeigte Zahl, trennen Sie das Netzkabel ab und wenden Sie sich an Ihren Händler.

“ILLEGAL OPEN”

- Die Schiebetür befindet sich nicht in der richtigen Position. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn die Anzeige wieder erscheint, wenden Sie sich an Ihren Händler.

“NODEVICE”

- Das USB-Gerät wurde nicht richtig eingesetzt. Lesen Sie die Anleitung und versuchen Sie es erneut (→ 6).

“NO DISC”

- Legen Sie die CD ein, die Sie abspielen möchten (→ 6).

“NO PLAY”

- Es wurde eine CD eingelegt, die kein CD-DA- oder MP3-Format hat. Sie kann nicht abgespielt werden.
- Überprüfen Sie den Inhalt. Sie können nur unterstützte Formate wiedergeben. (→ 15)
- Die Dateien auf dem USB-Gerät sind möglicherweise beschädigt. Formatieren Sie das USB-Gerät und versuchen Sie es erneut.
- Das Gerät hat möglicherweise ein Problem. Schalten Sie das Gerät aus und wieder an.

“PLAYERROR”

- Sie haben eine nicht unterstützte MP3-Datei wiedergegeben. Das System wird diese Spur überspringen und die nächste wiedergeben.

“READING”

- Das Gerät überprüft die CD/USB-Informationen. Nachdem diese Anzeige verschwunden ist, nehmen Sie das Gerät in Betrieb.

“REMOTE □” (“□” steht für eine Zahl.)

- Die Fernbedienung und das Gerät verwenden unterschiedliche Codes. Ändern Sie den Code an der Fernbedienung.
 - Wenn “REMOTE 1” angezeigt wird, drücken und halten Sie [OK] und [⏻] für mindestens 4 Sekunden.
 - Wenn “REMOTE 2” angezeigt wird, drücken und halten Sie [OK] und [USB/CD] für mindestens 4 Sekunden.

“USB OVER CURRENT ERROR”

- Das USB-Gerät nimmt zu viel Strom auf. Wählen Sie eine andere Quelle als “USB”, entfernen Sie das USB-Gerät und schalten Sie das Gerät aus.

Pflege des Geräts und der Medien

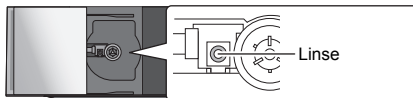
Ziehen Sie vor der Wartung des Geräts das Netzkabel.

■ Das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen

- Wenn Schmutz hartnäckig ist, wringen Sie ein nasses Tuch gründlich aus, um den Schmutz abzuwischen und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.
- Bei der Reinigung der Lautsprecherabdeckungen verwenden Sie ein feines Tuch. Verwenden Sie keine Papiertaschentücher oder andere Materialien, die auseinander fallen können. Kleine Teile können in der Lautsprecherabdeckung hängen bleiben.
- Verwenden Sie keinesfalls Alkohol, Farbverdüner oder Benzin für dieses Gerät.
- Bevor Sie ein chemisch behandeltes Tuch verwenden, lesen Sie aufmerksam die Anleitungen des Tuches.

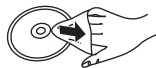
■ Linsenpflege

- Reinigen Sie das Objektiv regelmäßig, um Störungen zu vermeiden. Verwenden Sie einen Staubbläser, um den Staub zu entfernen und ein Wattestäbchen, wenn es stark verschmutzt ist.
- Reinigungs-CDs sind nicht für die Reinigung der Linse geeignet und dürfen nicht verwendet werden.
- Lassen Sie die Schiebetür nicht länger als notwendig geöffnet, um ein Verschmutzen der Linse zu verhindern.
- Die Linse nicht mit den Fingern berühren.



■ Reinigen der CDs

RICHTIG



FALSCH



Mit einem feuchten Tuch abwischen und dann trocken reiben.

■ Hinweise zum sicheren Umgang mit CDs

- Berühren Sie CDs stets am Rand, um Kratzer oder Fingerspuren auf der CD zu vermeiden.
- Keine Etiketten oder Aufkleber anbringen.
- Kein Schallplatten-Reinigungsspray, Benzin, Verdüner, flüssiges Antistatikmittel oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Die folgenden CDs eignen sich nicht zum Abspielen auf diesem Gerät:
 - CDs mit Kleberrückständen von entfernten Etiketten oder Aufklebern (ausgeliehene CDs usw.)
 - Stark verformte oder beschädigte CDs.
 - Ungewöhnlich geformte, z.B. herzförmige, CDs.

■ Entsorgung oder Weitergabe des Geräts

Dieses Gerät kann die Benutzereinstellungen beibehalten. Wenn Sie dieses Gerät entsorgen oder weitergeben, befolgen Sie das Verfahren für das Zurücksetzen auf die werksseitigen Standardeinstellungen und das Löschen der Benutzereinstellungen.

(→ 13, “So setzen Sie alle Einstellungen auf die werksseitigen Standardeinstellungen zurück”)

- Das Bedienprotokoll könnte im Gerätespeicher gespeichert sein.

Über Bluetooth®

Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Daten und/oder Informationen, die während einer drahtlosen Übertragung gefährdet sind.

■ Verwendetes Frequenzband

- Dieses System verwendet das 2,4 GHz Frequenzband.

■ Zertifizierung dieses Geräts

- Dieses System entspricht den Frequenzbeschränkungen und wurde gemäß dem Frequenzrecht zertifiziert. Daher ist keine Drahtlosgenehmigung erforderlich.
- Die unten genannten Handlungen sind in einigen Ländern strafbar:
 - Ein Auseinanderbauen oder Modifizieren des Systems.
 - Ein Entfernen der Spezifikationskennzeichnungen.

■ Nutzungsbeschränkungen

- Die drahtlose Übertragung und/oder Nutzung mit allen mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten kann nicht garantiert werden.
- Alle Geräte müssen den durch Bluetooth SIG, Inc. festgelegten Standards entsprechen.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung unter Umständen nicht hergestellt werden, oder einige Funktionen können sich unterscheiden.
- Dieses System unterstützt Bluetooth®-Sicherheitsfunktionen. Aber je nach Betriebsumgebung und/oder Einstellungen, ist diese Sicherheit möglicherweise nicht ausreichend. Übertragen Sie mit Vorsicht drahtlos Daten an dieses System.
- Dieses System kann keine Daten an ein Bluetooth®-Gerät übertragen.

■ Einsatzbereich

- Verwenden Sie dieses Gerät bei einer maximalen Reichweite von 10 m. Die Reichweite kann je nach Umgebung, Hindernissen oder Interferenzen, abnehmen.

■ Interferenz von anderen Geräten

- Dieses System kann aufgrund von Funkwelleninterferenzen nicht korrekt funktionieren und es können Störungen wie Rauschen und Tonsprünge auftreten, wenn dieses System zu nahe an anderen Bluetooth®-Geräten oder Geräten aufgestellt ist, die das 2,4 GHz-Band verwenden.
- Dieses System könnte nicht korrekt funktionieren, wenn die Funkwellen einer nahe gelegenen Sendestation, etc. zu stark sind.

■ Verwendungszweck

- Dieses System ist nur für den normalen, allgemeinen Gebrauch gedacht.
- Verwenden Sie dieses System nicht in der Nähe von Geräten oder in einer Umgebung, die gegenüber hochfrequenten Störungen empfindlich ist (Beispiel: Flughäfen, Krankenhäuser, Labors, etc).

Abspielbare Medien

Kompatible CD

- Eine Disc mit dem CD-Logo.



- Dieses Gerät kann Discs wiedergeben, die dem CD-DA-Format entsprechen.
- Das Gerät kann einige Discs auf Grund der Aufnahmebedingungen unter Umständen nicht abspielen.

Kompatible USB-Geräte

- Dieses Gerät gewährleistet nicht den Anschluss an alle USB-Geräte.
- Die Dateisysteme FAT12, FAT16 und FAT32 werden unterstützt.
- Dieses Gerät unterstützt USB 2.0 Full Speed.
- Dieses Gerät unterstützt USB-Geräte mit bis zu 32 GB.

Kompatible MP3-Dateien

- Unterstütztes Format: Dateien mit der Erweiterung ".mp3" oder ".MP3".
- Kompatible Kompressionsrate: Zwischen 16 kbps und 320 kbps (Stereo).
- Je nach Art der Erstellung der MP3-Dateien können diese u.U. nicht in der von Ihnen nummerierten Reihenfolge oder überhaupt nicht wiedergegeben werden.

CD-R/RW

- Maximale Anzahl an Titeln und Alben: 999 Titel und 254 Alben (mit Ausnahme des Root-Ordners).
- CD-Formate: ISO9660 Level 1 und Level 2 (mit Ausnahme von erweiterten Formaten).
- Wenn die CD sowohl MP3- als auch normale Audiodaten (CD-DA) enthält, spielt das Gerät den Dateityp, der im inneren Teil der CD aufgezeichnet wurde.
- Das Gerät kann keine im Paketschreibverfahren aufgezeichneten Dateien wiedergeben.

USB-Gerät

- Maximale Anzahl an Titeln und Alben: 8000 Titel und 799 Alben (Ohne Hauptverzeichnis).
- Bei Anschluss eines Multiport-USB-Kartenlesers, wird nur eine Speicherkarte ausgewählt. Dies ist gewöhnlich die zuerst eingesteckte Speicherkarte.

Lizenzen

Die Wortmarke Bluetooth® und das Bluetooth®-Logo sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und werden von der Panasonic Corporation unter Lizenz verwendet. Andere Markenzeichen und Markennamen sind Schutzmarken der jeweiligen Eigentümer.

Google Play und Android sind Markenzeichen von Google Inc.

Die MPEG Layer-3 Audio-Codierttechnologie wurde von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert.

Wandmontage des Geräts (optional)

Dieses Gerät kann mit den beiliegenden Wandhalterungen usw. an der Wand montiert werden. Stellen Sie sicher, dass die Wand und die verwendeten Schrauben in der Lage sind, ein Gewicht von mindestens 33 kg zu ertragen. Die Schrauben und sonstige Bauteile liegen nicht bei, da Typ und Größe bei jeder Installation unterschiedlich sind.

- Siehe in Schritt 5 von "Anleitung zur Wandmontage" für Details zu den erforderlichen Schrauben.
- Als zusätzliche Schutzmassnahme, befestigen Sie das Gerät mit dem Sturzpräventionsseil an der Wand.

Installationszubehör

■ Mitgeliefertes Zubehör

- 1 Sicherheitshalterung
- 1 Schraube
- 2 Wandhalterungen

■ Zusätzlich erforderliches Zubehör (handelsüblich)

- 4 Wandbefestigungsschrauben
- 1 Sicherheitshalterungsschraube
- 1 Seil zur Sturzprävention*
- 1 Ösenschraube

* Verwenden Sie ein Seil, das dazu ausgerichtet ist, über 33 kg zu tragen (mit einem Durchmesser von ca. 1,5 mm).

- **Bewahren Sie die Sicherheitshalterung außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu verhindern.**
- **Bewahren Sie Schrauben außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu verhindern.**
- **Bewahren Sie die Wandhalterungen für Kinder unzugänglich auf, um ein Verschlucken zu verhindern.**

Sicherheitshinweise

Eine fachgerechte Installation ist erforderlich. Die Installation ist ausschließlich durch eine qualifizierte Installationsfachkraft durchzuführen. PANASONIC ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR SACHSCHÄDEN UND/ ODER SCHWERE VERLETZUNGEN, EINSCHLIESSLICH TOD, DURCH DIE UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION ODER HANDHABUNG.

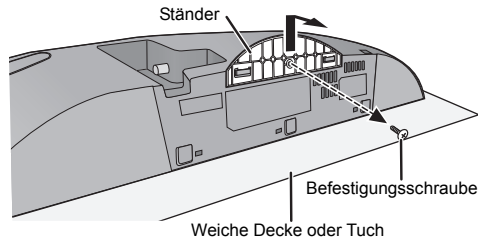
WARNUNG:

Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät sicher an der Wand gemäß den Installationsanleitungen, befestigt werden.

Anleitung zur Wandmontage

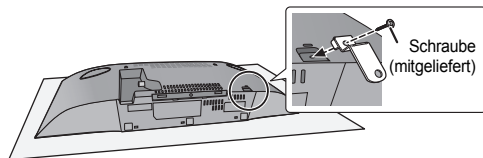
Schalten Sie vor der Montage das Gerät aus und trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung.

- 1 Trennen Sie den Ständer vom Gerät.
 - Lösen Sie die Befestigungsschraube an der Unterseite des Geräts.
 - Ziehen Sie vorsichtig den Ständer aus dem Gerät, wie abgebildet.
 - Bewahren Sie die entfernten Schrauben und den Ständer an einem sicheren Ort auf.

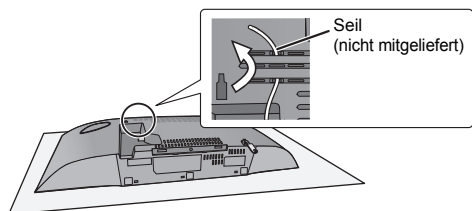


- 2 Befestigen Sie die Sicherheitsvorrichtung mit der Schraube (mitgeliefert) an dem Gerät.

- Anzugdrehmoment für Schraube: 50 N•cm bis 70 N•cm.



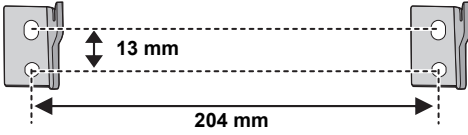
- 3 Bringen Sie das Seil zur Sturzprävention (nicht mitgeliefert) an diesem Gerät an.



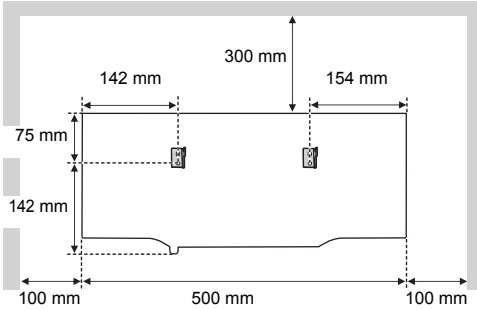
4 Messen und kennzeichnen Sie die Position beider Seiten der Wandhalterung.

- Die folgenden Abbildungen zeigen, wie Sie die genaue Position der Befestigungslöcher bestimmen.

Anordnung der Wandhalterungen

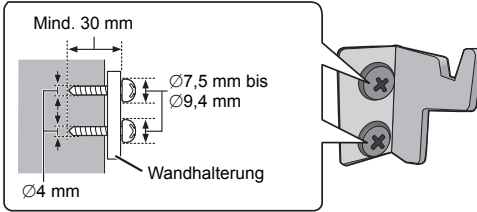


Platzbedarf



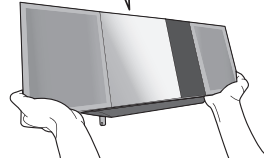
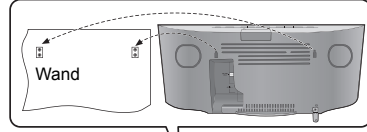
5 Bringen Sie die Wandhalterung mit zwei Schrauben (nicht mitgeliefert) an beiden Seiten der Wand an.

- Verwenden Sie eine Wasserwaage um sicherzustellen, dass beide Wandhalterungen waagrecht sind.



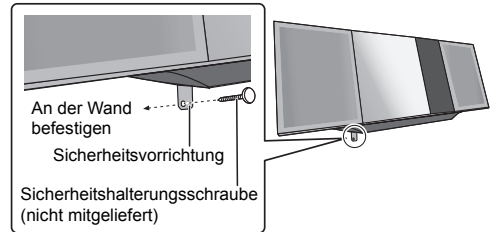
6 Haken Sie das Gerät mit beiden Händen sicher in die Wandhalterung ein.

- Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an, bevor Sie das Gerät an die Wand hängen. (→ 5)
- Nachdem Sie das Gerät aufgehängt haben, die Hände vorsichtig davon lösen, um sich zu vergewissern, dass das Gerät sicher an der Wandhalterung befestigt ist.



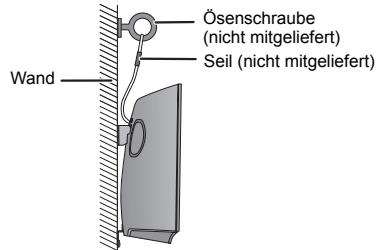
7 Bringen Sie die Sicherheitsvorrichtung mit der Befestigungsschraube für die Sicherheitsvorrichtung (nicht mitgeliefert) sicher an der Wand an.

- Nehmen Sie vor dem Anschrauben auf Schritt 5 für die Anforderungen Bezug.



8 Bringen Sie das Seil zur Sturzprävention (nicht mitgeliefert) an der Wand an.

- Prüfen Sie, ob der Schlupf der Schnur minimal ist.



Technische Daten

■ ALLGEMEIN

Leistungsaufnahme	26 W
Stromverbrauch im Standby-Modus*1, 2	Ca. 0,2 W (Wenn "BLUETOOTH STANDBY" auf "ON" gestellt ist)*2
Spannungsversorgung	Ca. 0,3 W AC 220 V bis 240 V, 50 Hz

Abmessungen (B×H×T)

500 mm×205 mm×92 mm

Gewicht

Ca. 2,5 kg

Betriebstemperaturbereich

0 °C bis +40 °C

Betriebsfeuchtigkeitsbereich

35 % bis 80 % rel. Feuchte (ohne Kondensation)

■ VERSTÄRKERTEIL

Ausgangsleistung

Effektive RMS-Stereoausgangsleistung

Frontkanal (beide Kanäle angesteuert)

20 W pro Kanal (8 Ω), 1 kHz, 10 % Gesamtklirrfaktor

Gesamte RMS-Stereoausgangsleistung

40 W

■ TUNERTEIL

Stationsspeicher

30 UKW-Radiosender

Frequenzmodulation (UKW)

Frequenzbereich

87,50 MHz bis 108,00 MHz (50 kHz-Schritt)

Antennenklemmen

75 Ω (ungleichmäßig)

■ CD-TEIL

Abspielbare CD (8 cm oder 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*3)

Abtastung

Wellenlänge

790 nm (CD)

■ LAUTSPRECHERSYSTEM

Lautsprechereinheit(en)

Vollbereich

6,5 cm Konus Typ×1 pro Kanal

Passivstrahler

8 cm×2 pro Kanal

Impedanz

8 Ω

■ ANSCHLUSS-TEIL

USB-Anschluss

DC OUT 5 V 1,5 A

USB Standard

USB 2.0 Volle Geschwindigkeit

Medienformat-Unterstützung

MP3 (*.mp3)

USB-Gerätedateisystem

FAT12, FAT16, FAT32

AUX IN

Stereo, 3,5 mm Buchse

■ BLUETOOTH-ABSCHNITT

Version

Bluetooth® Ver.2.1+EDR

Klasse

Klasse 2

Unterstützte Profile

A2DP, AVRCP

Betriebsfrequenz

2,4 GHz Band FH-SS

Funktionsbereich

10 m Sichtlinie



- Änderungen der technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
- Die Gewichtsangaben und Abmessungen sind ungefähre Werte.
- Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digital-Spektralanalysator gemessen.

*1: "BLUETOOTH STANDBY" ist "OFF".

*2: Kein Gerät ist an den USB-Port angeschlossen, bevor zum Standby-Modus zurückgekehrt wird.

*3: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Precauzioni di sicurezza

ATTENZIONE

Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
 - Non esporre questa unità alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
 - Non posare oggetti contenenti liquidi, come un vaso di fiori, su questa unità.
 - Utilizzare solo gli accessori consigliati.
 - Non rimuovere le coperture.
 - Non riparare quest'unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a un tecnico qualificato.
 - Non introdurre oggetti metallici all'interno di questa unità.
 - Non appoggiare oggetti pesanti su questa unità.

Cavo di alimentazione CA

- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
 - Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata su questa unità.
 - Inserire fino in fondo la spina del cavo di alimentazione nella presa.
 - Non tirare, piegare, o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
 - Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
 - Tenere la spina del cavo di alimentazione tra le dita quando la si scollega.
 - Non utilizzare una spina o una presa di rete danneggiate.
- La presa di rete è il dispositivo per scollegare. Installare l'unità in modo che la presa di rete possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.

AVVERTENZA

Unità

- Questa unità utilizza un laser. L'uso di apparecchi di controllo o di regolazione, o procedure di utilizzazione diverse da quelle indicate in questo manuale di istruzioni, possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme nude, come candele accese.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima mite.

Collocazione

- Collocare questa unità su una superficie piana.
- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
 - Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale dei libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
 - Non ostruire le aperture di ventilazione di questa unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
 - Non esporre questa unità alla luce diretta del sole, a temperature elevate, a eccessiva umidità e a forti vibrazioni.

Batteria

- Se la batteria viene sostituita in modo non corretto esiste il rischio che esploda. Sostituirla esclusivamente con una del tipo consigliato dal produttore.
- L'uso scorretto delle batterie può causare perdite di elettrolito e causare incendi.
 - Rimuovere la batteria se si prevede di non utilizzare il telecomando per lungo tempo. Conservarla in un luogo fresco e al riparo dalla luce.
 - Non riscaldare o esporre a fiamme le batterie.
 - Non lasciare la batteria/le batterie per lungo tempo all'interno dell'auto, esposte alla luce solare diretta e con le porte e i finestrini chiusi.
 - Non aprire o mettere in corto le batterie.
 - Non ricaricare batterie alcaline o al manganese.
 - Non usare batterie la cui guaina non è intatta.
- Quando si smaltiscono le batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Il contrassegno di identificazione prodotto è situato sul lato inferiore dell'unità.

CE1177

Dichiarazione di conformità (DdC)

"Panasonic Corporation" dichiara qui che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e altre relative norme della Direttiva 1999/5/EC.

I clienti possono scaricare una copia della DdC originale dei nostri prodotti R&TTE dal nostro server per le DdC: <http://www.doc.panasonic.de>

Contatti del Rappresentante Autorizzato: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Questo prodotto è progettato per la clientela generale. (Categoria 3)

Indice

Precauzioni di sicurezza	20
Accessori.....	21
Guida di riferimento di controllo	22
Connessioni	23
Inserimento supporto.....	24
Utilizzo della funzione Bluetooth®.....	25
Comandi per la riproduzione dei supporti ...	27
Ascolto della radio.....	28
Regolazione dell'audio.....	29
Orologio e timer	29
Altre operazioni.....	30
Risoluzione dei problemi	31
Utilizzo dell'unità e dei supporti.....	32
Informazioni su Bluetooth®.....	33
Supporti riproducibili	33
Licenze.....	33
Fissaggio dell'unità al muro (opzionale)	34
Specifiche.....	36

Accessori

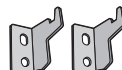
Prima di utilizzare l'unità controllare che siano presenti gli accessori in dotazione.

- 1 Telecomando
(N2QAYB000944)
- 1 Batteria per il telecomando
- 1 Cavo di alimentazione CA
- 1 Antenna FM interna



Accessori per montaggio a muro

- 1 Supporto di sicurezza
- 2 Staffe per montaggio a muro



- 1 Vite



- Non utilizzare il cavo di alimentazione CA per altri apparecchi.
- Codici prodotto forniti in queste istruzioni per l'uso aggiornati a gennaio 2014. Possono essere soggetti a modifiche.

Descrizioni contenute in queste istruzioni per l'uso

- I riferimenti alle pagine sono indicati con "→ ○○".
- A meno di indicazioni diverse, le operazioni descritte prevedono l'utilizzo del telecomando.

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

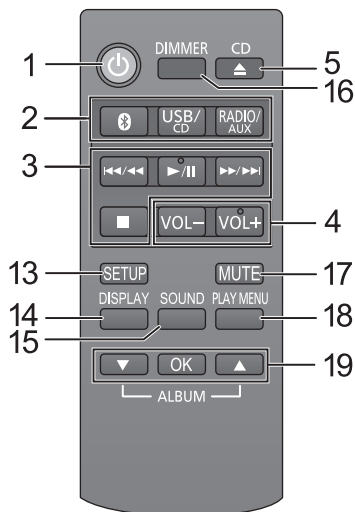
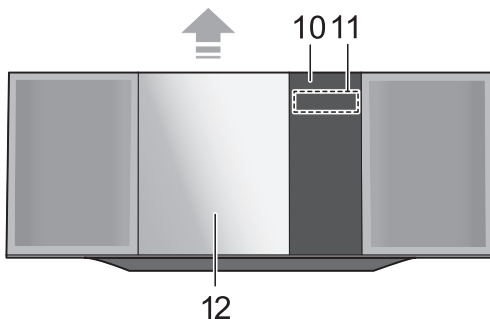
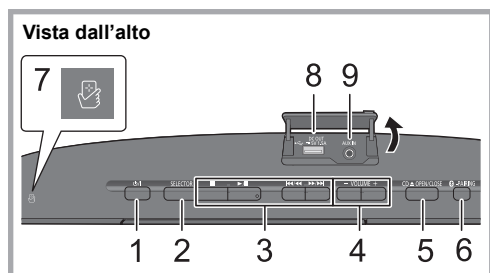
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Note per il simbolo batterie (simbolo sotto):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.



Guida di riferimento di controllo



1 Interruttore di standby/accensione (⏻/⏻) (⏻)

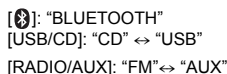
Premerlo per passare dallo stato di accensione alla modalità standby o viceversa. In modalità standby l'unità consuma comunque una piccola quantità di corrente.

2 Seleziona la sorgente audio

Su questa unità:



Sul telecomando:



3 Tasti per il controllo di base della riproduzione

4 Regola il volume (da 0 (min) a 50 (max))

5 Apre o chiude lo sportello scorrevole

6 Pulsante di accoppiamento Bluetooth®

- Premere per selezionare "BLUETOOTH" come sorgente audio.
- Tenere premuto per attivare la modalità Associazione (→ 25) o per scollegare un dispositivo Bluetooth® (→ 26).

7 Area di sfioramento NFC (→ 25)

8 Porta per dispositivi USB/Terminale DC OUT (→ 24)

9 Spinotto AUX IN (→ 23)

10 Sensore del segnale del telecomando

Distanza: Fino a 7 m circa, direttamente di fronte
Angolo: Circa 30° a sinistra e a destra

11 Display

12 Sportello scorrevole

13 Consente di accedere al menu Setup

14 Cambia le informazioni visualizzate

15 Consente di accedere al menu audio

16 Riduce la luminosità del display

Premere nuovamente per annullare.

17 Silenzia il volume

Premere nuovamente per annullare. "MUTE" viene annullato anche quando si regola il volume o si spegne l'unità.

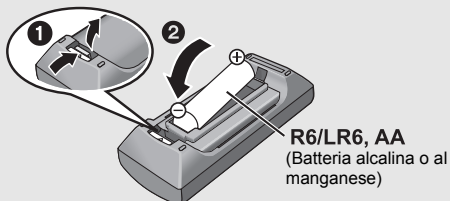
18 Consente di accedere al menu di riproduzione

19 Selezione/OK

■ Uso del comando a distanza

Inserire la batteria in modo che i poli (+ e -) coincidano con quelli indicati sul telecomando. Puntarlo verso il sensore del segnale del telecomando di quest'unità.

- Per evitare interferenze, no collocare oggetti di fronte al sensore del segnale.

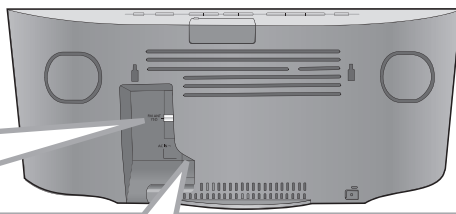
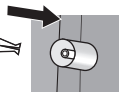


Connessioni

1 Collegare l'antenna.

Nastro adesivo
(non in dotazione)

Antenna FM interna
(in dotazione)



2 Collegare il cavo di alimentazione CA dopo aver completato tutti gli altri collegamenti.

Questa unità consuma una piccola quantità di corrente CA (→ 36) anche da spenta.

- Per risparmiare energia, se si prevede di non utilizzare questa unità per lungo tempo, scollegarla dalla presa di rete.

Ad una presa di rete ←

Cavo di alimentazione CA (in dotazione)



- Questi altoparlanti non hanno schermatura magnetica. Non posizionarli vicino a un televisore, a un personal computer o ad altri dispositivi magnetici.
- Fissare l'antenna con del nastro a una parete o a un pilastro, in una posizione che riduca al minimo le interferenze.
- Se la qualità di ricezione della radio è scarsa, usare un'antenna FM esterna con connettore ad angolo retto (non in dotazione).

Collegare un riproduttore di musica esterno

1 Collegare un dispositivo musicale esterno utilizzando un cavo audio (non in dotazione).

- Tipo di spina: Ø3,5 mm stereo

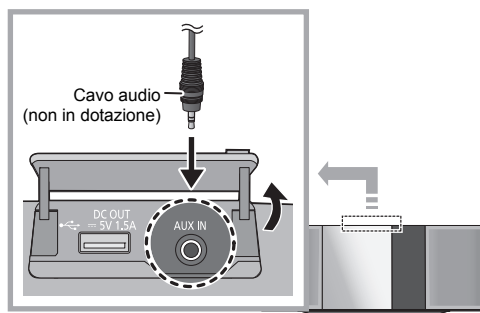
2 Premere [RADIO/AUX] per selezionare "AUX" e avviare la riproduzione sul dispositivo collegato.

Selezionare il livello dell'audio in ingresso per il dispositivo esterno

1 Mentre è in modalità AUX, premere ripetutamente [SOUND] per selezionare "INPUT LEVEL".

2 Premere [▲, ▼] per selezionare "NORMAL" o "HIGH", quindi premere [OK].

- L'impostazione predefinita è "NORMAL".

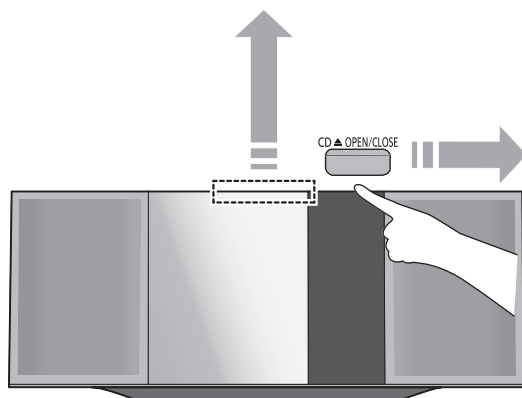
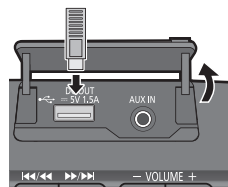


- Per ridurre la distorsione del suono quando è selezionato "HIGH", selezionare "NORMAL".
- Spegnerne l'equalizzatore o abbassare il volume del dispositivo esterno per abbassare il livello del segnale in ingresso. Se il livello del segnale in ingresso è elevato, il suono risulterà distorto.
- Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

Inserimento supporto

■ Connessione di un dispositivo USB

- Inserire il dispositivo USB direttamente senza utilizzare prolunghe USB.
- Disconnettere il dispositivo USB dopo il suo utilizzo.
- Prima di rimuovere il dispositivo USB, selezionare una sorgente diversa da "USB".



■ Inserimento di un CD



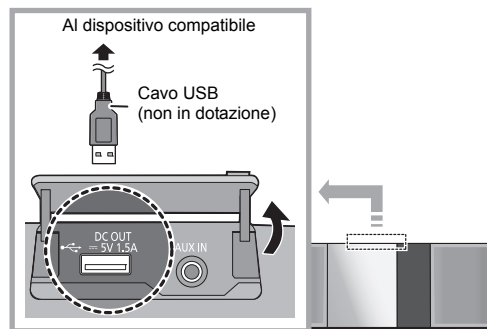
Lato etichetta

- Ricordarsi di inclinare il disco in modo che non tocchi lo sportello scorrevole.
- Non aprire manualmente lo sportello scorrevole.

■ Ricarica di un dispositivo.

La ricarica ha inizio quando un dispositivo (valore nominale: 5 V/1,5 A) viene collegato al terminale DC OUT di questa unità.

- 1 Accendere l'unità.
- 2 Connessione di un dispositivo.
 - ↳ Verificare che la ricarica abbia avuto inizio, ad esempio controllando lo schermo del dispositivo collegato.



- È necessario un cavo compatibile con il proprio dispositivo. Utilizzare il cavo in dotazione al dispositivo.
- Anche se si collega un cavo compatibile con il terminale DC OUT di questa unità, è possibile che il dispositivo non venga caricato. In questo caso, utilizzare il caricabatterie che viene fornito con il dispositivo.
- Con alcuni tipi di dispositivi, è possibile che altri caricatori non funzionino. Controllare le istruzioni per l'uso del dispositivo prima di procedere.
- Non collegare a questa unità un dispositivo con un valore nominale superiore a 5 V/1,5 A.
- Per verificare se la carica è completa, guardare lo schermo del dispositivo collegato, ecc.
- Una volta che il dispositivo è completamente carico, rimuovere il cavo USB dal terminale DC OUT.
- Per continuare la ricarica quando l'unità è in standby, accertarsi che la ricarica sia iniziata prima di mettere questa unità in modalità standby.
 - Quando si ricarica un dispositivo la cui batteria si è esaurita, non mettere l'unità in standby fino a quando non è stata ripristinata l'operatività del dispositivo.



- Accertarsi che l'unità non cada mentre si inserisce o si rimuove il supporto.
- Quando si sposta questa unità, ricordarsi di rimuovere tutti i supporti e di attivare la modalità Standby.

Utilizzo della funzione Bluetooth®

Su questa unità è possibile ascoltare l'audio dal dispositivo audio Bluetooth® in modalità wireless.

- Per informazioni consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo Bluetooth®.
- Se si intende utilizzare un dispositivo Bluetooth® compatibile con NFC (Near Field Communication), passare a "Connessione One-Touch (Connessione tramite NFC)".

Connessione tramite il menu Bluetooth®

Preparazione

- Attivare la funzionalità Bluetooth® del dispositivo e posizionare il dispositivo vicino a questa unità.

■ Accoppiamento con dispositivi Bluetooth®

- 1 Premere [] per selezionare "BLUETOOTH".
↳ Se il display indica "PAIRING", andare al passaggio 4.

Per attivare la modalità Associazione*

- 2 Premere [PLAY MENU] per selezionare "PAIRING".
- 3 Premere [], [] per selezionare "OK? YES" e quindi premere [OK].

Per associare l'unità a un dispositivo

- 4 Selezionare "SC-HC39" dal menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®.
↳ Il nome del dispositivo connesso viene indicato sul display per pochi secondi.
- 5 Avviare la riproduzione sul dispositivo Bluetooth®.

* Per passare alla modalità Associazione è anche possibile tenere premuto []-PAIRING sull'unità.

■ Connessione di un dispositivo Bluetooth® accoppiato

- 1 Premere [] per selezionare "BLUETOOTH".
↳ "READY" è indicato sul display.
- 2 Selezionare "SC-HC39" dal menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®.
↳ Il nome del dispositivo connesso viene indicato sul display per pochi secondi.
- 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo Bluetooth®.



- Se viene richiesta la passkey, immettere "0000".
- È possibile registrare sino a 8 dispositivi a questa unità. Se viene registrato un 9° dispositivo, il dispositivo non utilizzato da più tempo viene sostituito.
- Questa unità può essere collegata con un solo dispositivo alla volta.
- Quando "BLUETOOTH" viene selezionato come sorgente, questa unità tenterà di connettersi automaticamente all'ultimo dispositivo Bluetooth® connesso.

Connessione One-Touch (Connessione tramite NFC)

Solo per dispositivi Android™ compatibili con NFC

Semplicemente appoggiando un dispositivo compatibile con NFC (Near Field Communication) Bluetooth® su questa unità è possibile completare tutte le attività preparatorie, dalla registrazione di un dispositivo Bluetooth® alla creazione di una connessione.

- Dispositivi Android versione inferiore a 4.1 richiedono l'installazione della app "Panasonic Music Streaming" (gratuita). Scaricare la app sul proprio dispositivo Bluetooth®.
 - Digitare "Panasonic Music Streaming" nella casella di ricerca di Google Play™ per eseguire la ricerca, quindi selezionare "Panasonic Music Streaming".

Preparazione

- Attivare la funzione NFC del dispositivo.

- 1 Premere [] per selezionare "BLUETOOTH".
- 2 Tenere per qualche istante il proprio dispositivo vicino all'area NFC di questa unità []. (→ 22)
↳ Una volta completate la registrazione e la connessione del dispositivo Bluetooth®, il nome del dispositivo collegato viene visualizzato sul display per pochi secondi. Allontanare il dispositivo dall'unità.
 - Se la connessione non si attiva anche se il dispositivo è a contatto con l'area sensibile NFC, muovere il dispositivo finché non viene rilevato.
- 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo Bluetooth®.



- Se si avvicina un altro dispositivo a questa unità, è possibile aggiornare la connessione Bluetooth®. Il dispositivo precedentemente connesso viene automaticamente disconnesso.
- Se durante la riproduzione l'immagine e il suono sono fuori sincrono, riavviare l'applicazione per la riproduzione che si sta utilizzando. Se il problema persiste, collegare il dispositivo Bluetooth® e questa unità con un cavo audio (non in dotazione).
- Una volta stabilita la connessione, con alcuni tipi di dispositivi è possibile che la riproduzione si avvii automaticamente.
- È possibile che la connessione One-Touch non funzioni correttamente a seconda del tipo di dispositivo che si sta utilizzando.

Modalità di trasmissione Bluetooth®

È possibile modificare la modalità di trasmissione in modo da dare priorità alla qualità della trasmissione o alla qualità dell'audio.

Preparazione

- Premere [Ⓜ] per selezionare "BLUETOOTH".
- Se è già connesso un dispositivo Bluetooth®, disconnetterlo.

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "LINK MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare la modalità e quindi premere [OK].

MODE 1: Priorità alla qualità della connessione

MODE 2: Priorità alla qualità audio



- Selezionare "MODE 1" se il suono si interrompe.
- L'impostazione predefinita è "MODE 2".

Livello input Bluetooth®

Se il livello dell'audio proveniente dal dispositivo Bluetooth® è troppo basso, modificare le impostazioni del livello di input.

Preparazione

- Connessione di un dispositivo Bluetooth®

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "INPUT LEVEL".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il livello e quindi premere [OK].

"LEVEL 0" ↔ "LEVEL +1" ↔ "LEVEL +2"



- Selezionare "LEVEL 0" se il suono risulta distorto.
- L'impostazione predefinita è "LEVEL 0".

Disconnessione di un dispositivo Bluetooth®

- 1 Mentre è connesso un dispositivo Bluetooth®: Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "DISCONNECT?".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "OK? YES" e quindi premere [OK].




- Per scollegare il dispositivo Bluetooth® è anche possibile tenere premuto [Ⓜ -PAIRING] sull'unità.
- Il dispositivo Bluetooth® verrà disconnesso se viene selezionata una sorgente audio diversa (es. "CD").

Comandi per la riproduzione dei supporti

I seguenti segni indicano che la funzione è disponibile.














- CD**: CD audio in formato CD-DA e un CD contenente file MP3 (→ 33)
- USB**: Dispositivi USB contenenti file MP3 (→ 33)
- Bluetooth**: Dispositivo Bluetooth® connesso

Preparazione

- Accendere l'unità.
- Inserire il supporto o connettere il dispositivo Bluetooth®.
- Premere [USB/CD] o  per selezionare la sorgente audio.

Comandi di base

(CD, USB, Bluetooth)

Riproduzione	Premere  .
Stop	Premere  . ● USB : La posizione viene memorizzata, e viene visualizzata l'indicazione "RESUME".
Pausa	Premere  . Premere nuovamente per riavviare la riproduzione.
Salto	Premere [ / ] o [ / ] per saltare un brano.
	CD , USB Premere [] o [] per saltare l'album MP3.
Ricerca	Durante la riproduzione o la pausa, tenere premuto [ / ] o [ / ] per saltare un brano.

Visualizzazione informazioni

Premere ripetutamente [DISPLAY].




- Per usare il telecomando di questa unità con un dispositivo Bluetooth®, il dispositivo Bluetooth® deve supportare AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). A seconda del dispositivo o dello stato del dispositivo, alcuni comandi potrebbero non essere disponibili.
- Numero massimo di caratteri visualizzabili: circa 30
- Questa unità supporta i tag ID3 ver. 1.0, 1.1 e 2.3. I dati di testo non supportati non verranno visualizzati o verranno mostrati diversamente.
- Indicazioni relative all'album e al brano per i file MP3.




"A _ _ _": Numero dell'album MP3.

"T _ _ _": Numero del brano MP3.



- " _ " indica il numero dell'album o del brano.

: Questa indicazione è utilizzata anche per riferirsi a un album.






: Questa indicazione è utilizzata anche per riferirsi a un brano.

Modalità di riproduzione (CD, USB)


Selezionare la modalità di riproduzione.

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "PLAYMODE" o "REPEAT".
- 2 Premere [, ] per selezionare l'impostazione, quindi premere [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annulla l'impostazione della modalità di riproduzione.
1-TRACK	Riproduce solo il brano selezionato. ● Viene visualizzato "1",  . (Saltare al brano desiderato.)
1-ALBUM	Riproduce solo l'album MP3 selezionato. ● Viene visualizzato "1",  .
RANDOM	Riproduce i contenuti in ordine casuale. ● Viene visualizzato "RND".
1-ALBUM RANDOM	Riproduce i brani dell'album MP3 selezionato in ordine casuale. ● Premere [] o [] per selezionare l'album MP3. ● Viene visualizzato "1",  , "RND".

REPEAT

ON REPEAT	Attiva la modalità ripetizione. ● Viene visualizzato  .
OFF REPEAT	Disattiva la modalità ripetizione.



- Durante la riproduzione casuale non è possibile saltare al brano precedente.
- La modalità viene annullata quando si apre lo sportello scorrevole.

Ascolto della radio

È possibile preimpostare fino a 30 canali.

Preparazione

- Accertarsi che l'antenna sia collegata. (→ 23)
- Accendere l'unità.
- Premere [RADIO/AUX] per selezionare "FM".



- Se si memorizza una stazione su un canale che già ne conteneva una, quest'ultima verrà sovrascritta.

Preselezione automatica delle stazioni

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "A.PRESET".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "LOWEST" o "CURRENT", quindi premere [OK].

LOWEST:

Per iniziare la preselezione automatica con le frequenze più basse (FM 87.50).

CURRENT:

Per iniziare la preselezione automatica con le frequenze correnti.*

↳ La radio inizia a preselezionare tutte le stazioni che è in grado di ricevere nei canali, in ordine ascendente.

* Per cambiare la frequenza, vedere "Sintonizzazione manuale e preimpostazione".

Ascolto di un canale preimpostato

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNEMODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "PRESET", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per selezionare il canale.

Sintonizzazione manuale e preimpostazione

Selezionare una trasmissione radio.

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNEMODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MANUAL", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per sintonizzare la stazione desiderata.
 - Per avviare la sintonizzazione automatica, tenere premuto [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] finché la frequenza non inizia a scorrere. La sintonizzazione si arresta quando viene trovata una stazione.

Per preimpostare il canale

- 4 Mentre si sta ascoltando la trasmissione radio, premere [OK].
- 5 Premere [▲, ▼] per selezionare il canale, quindi premere [OK].

Per migliorare la qualità dell'audio FM

- 1 Mentre si ricevono trasmissioni FM, premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "FM MODE".
 - 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MONO", quindi premere [OK].
- Questa voce può essere preimpostata e memorizzata. Per farlo, continuare con il passaggio 4 descritto in "Sintonizzazione manuale e preimpostazione".



- Selezionare "STEREO" al passaggio 2 per tornare alle trasmissioni stereo.
- "MONO" viene disattivato se si cambia la frequenza.

Per visualizzare lo stato corrente del segnale FM

Quando si riceve un segnale FM, premere ripetutamente [PLAY MENU] per visualizzare "FM STATUS" e quindi premere [OK].

"FM ST": Il segnale FM è correttamente sintonizzato e in formato stereo.

"FM": Il segnale non è correttamente sintonizzato o il segnale FM è in formato mono.

"FM MONO": "MONO" è selezionato al passaggio 2 della procedura "Per migliorare la qualità dell'audio FM" (→ sopra indicata).

Per visualizzare i dati RDS

Premere [DISPLAY] per visualizzare i dati di testo.

- Ogni volta che si preme il pulsante:

"PS": Servizio programma

"PTY": Tipo di programma

"FREQ": Indicazione della frequenza



- "STEREO" viene visualizzato quando questa unità è sintonizzata su una trasmissione stereofonica.
- L'unità è in grado di visualizzare i dati testuali trasmessi dal Radio Data System (RDS), disponibile in alcune aree. (Se la ricezione è scarsa, è possibile che l'indicazione RDS non venga visualizzata.)

Altre operazioni

Funzione di spegnimento automatico

Per impostazione predefinita, questa unità passerà automaticamente alla modalità standby se non vengono emessi segnali audio e se non vengono eseguite operazioni per circa 20 minuti.

Per annullare questa funzione

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "AUTO OFF".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "OFF", quindi premere [OK].



- Per attivare la funzione, selezionare "ON" al passaggio 2.
- Questa impostazione non può essere selezionata quando la sorgente è "FM".
- Quando è connesso a un dispositivo Bluetooth®, la funzione non è attiva.

Bluetooth® standby

Quando viene selezionato "SC-HC39" dal menu Bluetooth® di un dispositivo Bluetooth® collegato, questa unità si accenderà automaticamente, uscendo dalla modalità Standby, e verrà stabilita una Bluetooth® connessione.

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON" e quindi premere [OK].



- Per disattivare la funzione, selezionare "OFF" al passaggio 2.

Modifica del codice dell'unità e del telecomando

Quando altri apparecchi Panasonic rispondono al telecomando in dotazione, cambiare il codice del telecomando.

- 1 Premere [USB/CD] per selezionare "CD".
- 2 Mentre si tiene premuto [SELECTOR] sull'unità, tenere premuto [USB/CD] sul telecomando fino a che il display dell'unità mostra "REMOTE 2".
- 3 Tenere premuto [OK] e [USB/CD] sul telecomando per almeno 4 secondi.



- Per tornare alla modalità "REMOTE 1", premere [USB/CD] per selezionare "CD" quindi ripetere i passaggi 2 e 3, ma sostituire [USB/CD] con [⊗].

Aggiornamento del software

È possibile che occasionalmente Panasonic rilasci degli aggiornamenti del software per questa unità, che possono offrire funzioni aggiuntive o migliorare il modo in cui una funzione opera. Tali aggiornamenti sono disponibili gratuitamente.

Per ulteriori informazioni, consultare il seguente sito Web.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>

(Il sito è solo in inglese.)

Controllo della versione del software

Verrà visualizzata la versione del software installato.

Premere [SETUP] ripetutamente per selezionare "SW VER.", quindi premere [OK].

- Premere [OK] per uscire.

Risoluzione dei problemi

Prima di rivolgersi all'assistenza, eseguire i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate nella guida non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite in fabbrica

Quando si verificano le seguenti circostanze, reimpostare la memoria:

- Premendo i pulsanti non si ottiene alcuna risposta.
- Si desidera cancellare e reimpostare il contenuto della memoria.

- ① Scollegare il cavo di alimentazione CA. (Attendere almeno 3 minuti prima di procedere al passaggio ②.)
- ② Tenendo premuto [⏻/⏪] sull'unità, ricollegare il cavo di alimentazione CA.
 - Continuare a tenere premuto [⏻/⏪] finché non compare "-----" sul display.
- ③ Rilasciare [⏻/⏪].



- Vengono ripristinate tutte le impostazioni predefinite. Sarà necessario effettuare nuovamente le impostazioni relative alla memoria.

Generale

Si avverte un ronzio durante la riproduzione.

- Se vicino ai cavi vi sono un cavo di alimentazione CA o una lampada a fluorescenza, tenere le altre apparecchiature e i relativi cavi lontani dai cavi di questo sistema.

Non è possibile leggere file MP3.

- In caso di copia di un disco multisessione che non contiene dati tra le sessioni, è possibile che non si riesca a riprodurre i file MP3.
- Quando si crea un disco multisessione, è necessario chiudere la sessione.
- La quantità di dati sul disco è troppo piccola. Impostare la quantità di dati su un valore superiore a 5 MB.

La ricarica non si avvia quando l'unità è in standby.

- Accendere questa unità. Accertarsi che la ricarica sia iniziata, quindi mettere questa unità in modalità standby. (→ 24)

Si sentono dei disturbi.

- Quando un dispositivo è collegato sia al jack AUX IN sia al terminale DC OUT, a seconda del dispositivo possono essere generati dei disturbi. In questo caso, rimuovere il cavo USB dal terminale DC OUT.

Telecomando

Il telecomando non funziona correttamente.

- La batteria è esaurita o inserita in modo non corretto. (→ 22)

Disco

La visualizzazione è scorretta o la riproduzione non si avvia.

- Accertarsi che il disco sia compatibile con questa unità. (→ 33)
- Sulla lente è presente dell'umidità. Attendere per circa un'ora, quindi riprovare.

USB

Nessuna risposta quando si preme [▶/⏪].

- Scollegare e ricollegare il dispositivo USB. In alternativa, spegnere e riaccendere l'unità.

Impossibile leggere l'unità USB o il suo contenuto.

- Il formato o il contenuto dell'unità USB non sono compatibili con l'unità (→ 33).
- La funzione host USB di questo prodotto potrebbe non funzionare con alcuni dispositivi USB.

Rallentamento nel funzionamento dell'unità flash USB.

- File di grandi dimensioni o unità flash USB di grandi capacità richiedono un tempo di lettura maggiore.

Il tempo trascorso visualizzato è diverso dalla durata effettiva della riproduzione.

- Copiare i dati su un altro dispositivo USB o eseguire un backup dei dati, quindi riformattare il dispositivo USB.

Radio

La ricezione è disturbata quando si ascolta una trasmissione radio.

- Controllare che l'antenna sia collegata correttamente. (→ 23)
- Regolare la posizione dell'antenna.
- Tentare di mantenere una certa distanza tra l'antenna e il cavo di alimentazione CA.
- Provare ad utilizzare un'antenna esterna se vi sono edifici o monti nelle vicinanze. (→ 23)
- Spegnerne il televisore o altri lettori audio oppure allontanarli dall'unità.
- Tenere l'unità lontana dai cellulari se ci sono interferenze.

Bluetooth®

Non è possibile effettuare l'accoppiamento del dispositivo.

- Verificare lo stato del dispositivo Bluetooth®.

Non si riesce ad ottenere il collegamento con il dispositivo.

- L'accoppiamento del dispositivo non è riuscito o la registrazione è stata sostituita. Ritentare l'accoppiamento del dispositivo. (→ 25)
- Questa unità potrebbe essere connessa ad un dispositivo diverso. Scollegare l'altro dispositivo e provare nuovamente ad accoppiare il dispositivo. (→ 25)

Il dispositivo è collegato ma non è possibile ascoltare l'audio attraverso l'unità.

- Per alcuni dispositivi con Bluetooth® incorporato, è necessario impostare l'output audio manualmente su "SC-HC39". Per maggiori informazioni leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

L'audio si interrompe.

- Il dispositivo è fuori dal range di comunicazione di 10 m. Mettere il dispositivo Bluetooth® più vicino all'unità.
- Eliminare eventuali interferenze tra questa unità e il dispositivo.
- Altri dispositivi che usano la banda di frequenza di 2,4 GHz, come router wireless, microonde, telefoni cordless, ecc. stanno interferendo. Portare il dispositivo Bluetooth® più vicino a questa unità e allontanarlo dagli altri dispositivi.
- Selezionare "MODE 1" per una comunicazione stabile. (→ 26)

La connessione One-Touch (funzione NFC) non funziona.

- Accertarsi che l'unità e la funzione NFC del dispositivo siano attive. (→ 25)

Messaggi

I seguenti messaggi o numeri di servizio possono venire visualizzati sul display dell'unità.

"--:--"

- Il cavo di alimentazione CA è stato collegato per la prima volta o recentemente si è verificata un'interruzione di corrente. Impostare l'ora (→ 29).

"ADJUST CLOCK"

- Orologio non impostato. Regolare correttamente l'orologio.

"ADJUST TIMER"

- Timer di riproduzione non impostato. Regolare correttamente il timer di riproduzione.

"AUTO OFF"

- L'unità è rimasta inutilizzata per circa 20 minuti e si spegnerà entro un minuto. Per evitare questo premere un tasto qualsiasi.

"ERROR"

- È stata eseguita un'operazione scorretta. Leggere le istruzioni e riprovare.

"F□□" ("□" indica un numero.)

- Questa unità ha un problema. Annotare il numero visualizzato, scollegare il cavo di alimentazione CA e contattare il proprio rivenditore.

"ILLEGAL OPEN"

- Lo sportello scorrevole non è nella posizione corretta. Spegnerne e riaccendere l'unità. Se questa indicazione viene visualizzata nuovamente, consultare il rivenditore.

"NODEVICE"

- Il dispositivo USB non è inserito correttamente. Leggere le istruzioni e riprovare (→ 24).

"NO DISC"

- Inserire il disco da riprodurre (→ 24).

"NO PLAY"

- È stato inserito un CD in un formato diverso da CD-DA o MP3. Non è possibile riprodurlo.
- Esaminare il contenuto. È possibile riprodurre solo formati supportati. (→ 33)
- I file nel dispositivo USB possono essere corrotti. Formattare il dispositivo USB e riprovare.
- L'unità può avere un problema. Spegnerne e riaccendere l'unità.

"PLAYERROR"

- Si è tentato di riprodurre un file MP3 non supportato. Il sistema salterà quella traccia e riprodurrà quella successiva.

"READING"

- L'unità sta controllando le informazioni relative al CD/USB. Una volta che questa indicazione sarà scomparsa, avviare il funzionamento.

"REMOTE □" ("□" sta a indicare un numero.)

- Il telecomando e questa unità usano codici differenti. Cambiare il codice del telecomando.
 - Quando è visualizzata l'indicazione "REMOTE 1", tenere premuto [OK] e [] per almeno 4 secondi.
 - Quando è visualizzata l'indicazione "REMOTE 2", tenere premuto [OK] e [USB/CD] per almeno 4 secondi.

"USB OVER CURRENT ERROR"

- Il dispositivo USB sta assorbendo troppa corrente. Selezionare una sorgente diversa da "USB", rimuovere il dispositivo USB e spegnere l'unità.

Utilizzo dell'unità e dei supporti

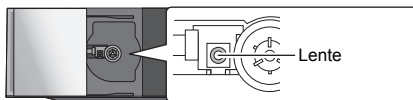
Estrarre la spina dell'alimentazione CA dalla presa di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

■ Pulire questa unità con un panno asciutto e morbido

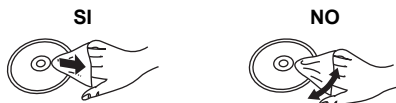
- Se l'unità è molto sporca, passare un panno inumidito e ben strizzato per rimuovere lo sporco, quindi un panno asciutto.
- Quando si puliscono le coperture degli altoparlanti, utilizzare un panno fine. Non utilizzare tessuti o altri materiali che possano lasciare residui. Piccoli residui potrebbero rimanere incastrati all'interno della copertura dell'altoparlante.
- Non utilizzare mai alcol, solventi per vernici o benzina per pulire questa unità.
- Prima di utilizzare panni chimici, leggere con attenzione le relative istruzioni.

■ Manutenzione della lente

- Pulire regolarmente la lente per evitare malfunzionamenti. Utilizzare un soffietto per eliminare la polvere, e un batuffolo di cotone se la lente è molto sporca.
- Non è possibile utilizzare un pulitore per lenti di tipo CD.
- Non lasciare aperto lo sportello scorrevole per periodi prolungati. In caso contrario la lente si sporcherà.
- Fare attenzione a non toccare la lente con le dita.



■ Pulizia dei dischi



Strofinare con un panno umido, quindi asciugare.

■ Precauzioni quando si maneggiano i dischi

- Tenere i dischi per i bordi, per evitare di graffiarli o di sporcarli con delle ditate.
- Non attaccare etichette o adesivi ai dischi.
- Non utilizzare spray per la pulizia dei dischi fonografici, benzina, solventi, liquidi antistatici o sostanze analoghe.
- Non utilizzare i seguenti dischi:
 - Dischi con tracce di adesivo lasciate dalla rimozione di etichette (dischi noleggiati, ecc.).
 - Dischi deformati o fessurati.
 - Dischi di forma irregolare, come quelli a forma di cuore.

■ Quando si smaltisce o si cede l'unità

L'unità può mantenere memorizzate al proprio interno le impostazioni relative all'utente. Se si smaltisce o si cede questa unità, seguire la procedura indicata per ripristinare le impostazioni di fabbrica, cancellando le impostazioni effettuate dall'utente. (→ 31, "Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite in fabbrica")

- Nella memoria di questa unità può essere registrato lo storico delle operazioni effettuate.

Informazioni su Bluetooth®

Panasonic non è responsabile per la compromissione di dati e/o informazioni durante una trasmissione wireless.

Banda di frequenza utilizzata

- Questo sistema usa la banda di frequenza 2,4 GHz.

Certificazione del dispositivo

- Questo sistema rispetta le limitazioni di frequenza e ha ottenuto la certificazione in base alla normativa sulle radiofrequenze; non è quindi necessaria una concessione per l'uso di reti wireless.
- In alcuni paesi la legge punisce le seguenti azioni:
 - Disassemblaggio o modifica del sistema.
 - Rimozione delle indicazioni delle specifiche.

Restrizioni d'uso

- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'utilizzo con tutti i dispositivi provvisti di tecnologia Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono rispettare gli standard di Bluetooth SIG, Inc.
- A seconda delle specifiche e delle impostazioni di un dispositivo, questo potrebbe non essere in grado di collegarsi o alcune operazioni potrebbero essere diverse.
- Questo sistema supporta le caratteristiche di sicurezza di Bluetooth®, ma a seconda dell'ambiente operativo e/o delle impostazioni, questa sicurezza potrebbe non essere sufficiente. Trasmettere dati a questo sistema in modalità wireless con cautela.
- L'unità non è in grado di trasmettere dati ad un dispositivo Bluetooth®.

Range di utilizzo

- Usare questo dispositivo in un range massimo di 10 m. Il range può diminuire a seconda dell'ambiente, di ostacoli o di interferenze.

Interferenza da altri dispositivi

- Questo sistema potrebbe non funzionare correttamente e potrebbero verificarsi problemi come rumore e interruzioni dell'audio a causa dell'interferenza delle onde radio, se questo sistema è posizionato troppo vicino ad altri dispositivi Bluetooth® o a dispositivi che usano la banda 2,4 GHz.
- Questo sistema potrebbe non funzionare correttamente se onde radio trasmesse da una stazione vicina sono troppo forti.

Uso previsto

- Questo sistema è predisposto per un normale impiego di tipo generale.
- Non usare questo sistema vicino ad un impianto o in un ambiente soggetto a interferenza in radiofrequenza (ad esempio: aeroporti, ospedali, laboratori, ecc).

Supporti riproducibili

CD compatibile

- Un disco con il logo CD.



- Questa unità è in grado di riprodurre dischi che siano conformi al formato CD-DA.
- L'unità potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni dischi a causa delle condizioni di registrazione.

Dispositivi USB compatibili

- Non è garantito che questa unità possa essere collegata a tutti i dispositivi USB.
- I file system FAT12, FAT16 e FAT32 sono tutti supportati.
- Questa unità supporta lo standard USB 2.0 Full Speed.
- Questa unità supporta dispositivi USB con una capacità massima di 32 GB.

File MP3 compatibili

- Formato supportato: File con estensione ".mp3" o ".MP3".
- Rapporto di compressione compatibile: Tra 16 kbps e 320 kbps (stereo).
- È possibile che alcuni file MP3 non vengano riprodotti nell'ordine in cui sono stati numerati, o che non vengano riprodotti affatto, a seconda della modalità di creazione.

CD-R/RW

- Numero massimo di brani e album: 999 brani e 254 album (Tranne la cartella Root).
- Formati dei dischi: ISO9660 livello 1 e livello 2 (eccettuati i formati estesi).
- Se il disco contiene dati in formato MP3 e dati audio normali (CD-DA), l'unità riproduce solo il formato registrato nella prima parte del disco.
- L'unità non è in grado di riprodurre file registrati utilizzando la scrittura a pacchetti.

Dispositivo USB

- Numero massimo di brani e album: 8000 brani e 799 album (Tranne la cartella Root).
- Quando si collega l'unità a un lettore di schede USB multiporta, verrà selezionata una sola scheda di memoria, normalmente quella inserita per prima.

Licenze

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso in licenza. Altri marchi registrati e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Google Play e Android sono marchi di Google Inc.

MPEG Layer-3, tecnologia di codifica audio con licenza della Fraunhofer IIS e Thomson.

Fissaggio dell'unità al muro (opzionale)

Questa unità può essere fissata a una parete utilizzando le apposite staffe in dotazione, ecc. Accertarsi che la vite utilizzata e la parete siano in grado di sostenere un peso di almeno 33 kg. Le viti e altre parti non sono incluse nella confezione poiché il tipo e le dimensioni variano a seconda dell'installazione.

- Per ulteriori informazioni sulle viti necessarie vedere il passaggio 5 delle "Istruzioni per il montaggio a muro".
- Come ulteriore misura di sicurezza, utilizzare il cordoncino anticaduta quando si installa l'unità a parete.

Accessori per l'installazione

■ Accessori in dotazione

- 1 Supporto di sicurezza
- 1 Vite
- 2 Staffe per montaggio a muro

■ Accessori aggiuntivi richiesti (disponibili in commercio)

- 4 Viti di fissaggio al muro
- 1 Vite per il fissaggio del supporto di sicurezza
- 1 Cordoncino anticaduta*
- 1 Occhiello

* Utilizzare un cordoncino che sia in grado di reggere un peso superiore a 33 kg (con un diametro di circa 1,5 mm).

- Tenere il supporto di sicurezza fuori della portata dei bambini, per evitare che lo possano ingerire.
- Tenere le viti fuori della portata dei bambini, per evitare che le possano ingerire.
- Tenere le staffe per il montaggio a muro fuori della portata dei bambini, per evitare che le possano ingerire.

Precauzioni di sicurezza

È necessaria un'installazione professionale. L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico specializzato. PANASONIC NON ACCETTA ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI O LESIONI, ANCHE MORTALI, DERIVANTI DA UNA INSTALLAZIONE SBAGLIATA O DA UN UTILIZZO NON CORRETTO.

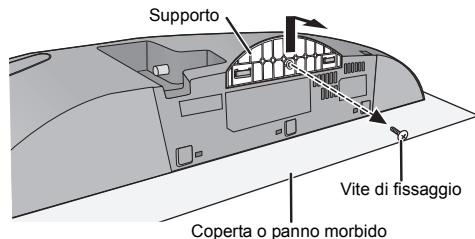
ATTENZIONE:

Per evitare incidenti, fissare saldamente l'apparato al muro attenendosi alle istruzioni di installazione.

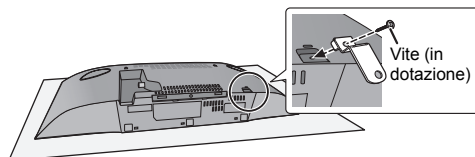
Istruzioni per il montaggio a muro

Prima dell'installazione spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

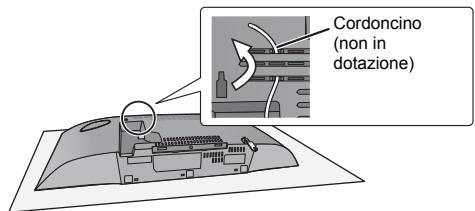
- 1 Rimuovere il supporto dall'unità.
 - Svitare le viti di fissaggio nella parte inferiore dell'unità.
 - Rimuovere delicatamente il supporto dall'unità come illustrato.
 - Conservare le viti rimosse in un luogo sicuro.



- 2 Fissare il supporto di sicurezza all'unità tramite l'apposita vite (in dotazione).
 - Coppia di serraggio delle viti: 50 N•cm a 70 N•cm.



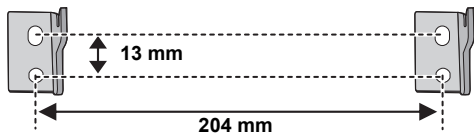
- 3 Installare il cordoncino anticaduta (non in dotazione) su questa unità.



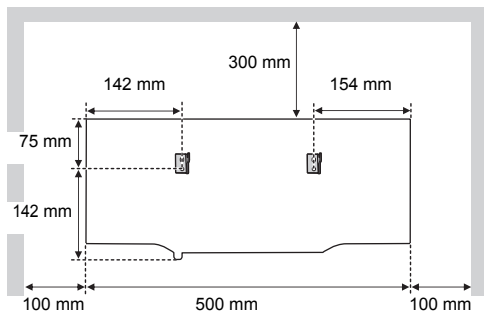
4 Misurare e segnare la posizione di entrambi i lati delle staffe per l'installazione a parete.

- Per la posizione delle viti aiutarsi con le figure seguenti.

Posizione in cui installare le staffe per il montaggio a muro

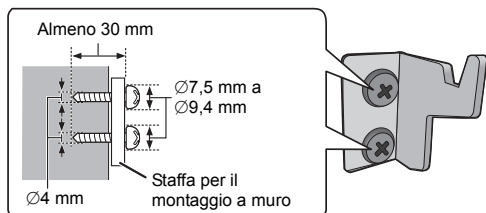


Spazio necessario



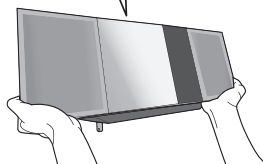
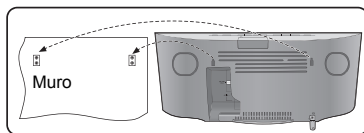
5 Installare la staffa su entrambi i lati del muro utilizzando le due viti (non in dotazione).

- Utilizzare una livella a bolla per assicurarsi che le viti siano allineate.



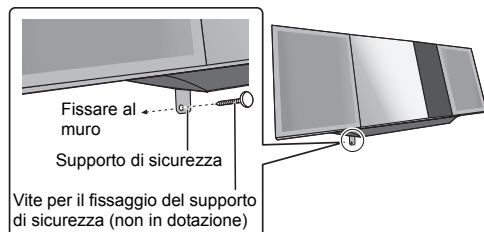
6 Agganciare saldamente con entrambe le mani l'unità alle staffe per il montaggio a muro.

- Collegare l'antenna e il cavo di alimentazione CA all'unità prima di agganciarla al muro. (→ 23)
- Dopo aver agganciato l'unità, togliere con cautela le mani per controllare che l'unità sia fissata saldamente sulle staffe per l'installazione a parete.



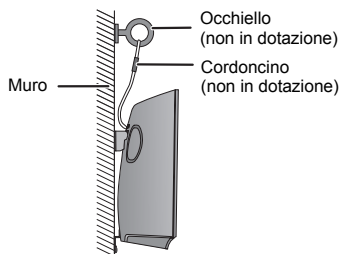
7 Avvitare la vite del supporto di sicurezza (non in dotazione) per fissare il supporto di sicurezza al muro.

- Prima di avvitare, fare riferimento al passo 5 per i requisiti necessari.



8 Installare il cordoncino anticaduta (non in dotazione) sulla parete.

- Accertarsi che il gioco del cordoncino sia minimo.



Specifiche

■ GENERALI

Consumo di corrente	26 W
Consumo di corrente in standby*1.2	Circa 0,2 W
(Quando "BLUETOOTH STANDBY" è "ON")*2	Circa 0,3 W
Alimentazione	CA da 220 V a 240 V, 50 Hz

Dimensioni (L×A×P)	500 mm×205 mm×92 mm
Massa	Circa 2,5 kg
Temperatura di esercizio	0 °C a +40 °C
Umidità di esercizio	35 % a 80 % RH (senza condensa)

■ SEZIONE AMPLIFICATORE

Potenza in uscita	
Potenza di uscita RMS in modalità Stereo	
Canale anteriore (entrambi i canali pilotati)	20 W per canale (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD
Potenza RMS totale in modalità Stereo	40 W

■ SEZIONE SINTONIZZATORE

Preselezione di memoria	30 stazioni FM
Modulazione di frequenza (FM)	
Gamma di frequenza	87,50 MHz a 108,00 MHz (Intervallo di 50 kHz)
Terminali antenna	75 Ω (non bilanciato)

■ SEZIONE DISCO

Dischi riproducibili (8 cm o 12 cm)	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*3)
Eccitazione	
Lunghezza d'onda	790 nm (CD)

■ SEZIONE SISTEMA DIFFUSORI

Unità diffusori	
Gamma completa	6,5 cm A cono×1 per canale
Radiatore passivo	8 cm×2 per canale
Impedenza	8 Ω

■ SEZIONE TERMINALI

Porta USB	DC OUT 5 V 1,5 A
Standard USB	USB 2.0 full speed
Formati di file supportati	MP3 (*.mp3)
File system per dispositivi USB	FAT12, FAT16, FAT32
AUX IN	Stereo, spinotto da 3,5 mm

■ SEZIONE BLUETOOTH

Versione	Bluetooth® Ver.2.1+EDR
Classe	Classe 2
Profili supportati	A2DP, AVRCP
Frequenza operativa	Banda da 2,4 GHz FH-SS
Distanza operativa	10 m Senza ostacoli



- Le specifiche possono essere modificate senza preavviso.
- La massa e le dimensioni sono approssimate.
- La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

*1: "BLUETOOTH STANDBY" è "OFF".

*2: Non vi sono dispositivi collegati alla porta USB prima che venga attivata la modalità standby.

*3: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING

Toestel

- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen
 - Stel dit toestel niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
 - Plaats geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op dit toestel.
 - Gebruik alleen de aanbevolen accessoires.
 - Verwijder de afdekking niet.
 - Repareer dit toestel niet zelf. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
 - Laat geen metalen voorwerpen in dit toestel vallen.
 - Plaats geen zware voorwerpen op dit toestel.

Netsnoer

- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen
 - Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op dit toestel afgedrukt is.
 - Steek de stekker volledig in het stopcontact.
 - Trek niet aan de voedingskabel, buig hem niet en plaats er geen zware voorwerpen op.
 - Hanteer de stekker niet met natte handen.
 - Houd het hoofddeel van de stekker vast als u deze uit het stopcontact neemt.
 - Gebruik geen beschadigde stekker of stopcontact.
- De hoofdstekker schakelt het apparaat uit. Installeer het apparaat op een dergelijke wijze dat de hoofdstekker onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

VOORZICHTIG

Toestel

- Dit toestel maakt gebruik van een laser. Het gebruik van bedieningsorganen, of het uitvoeren van bijstellingen of procedures die anders zijn dan hier vermeld wordt, kan een gevaarlijke blootstelling aan straling tot gevolg hebben.
- Plaats geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op dit toestel.
- Dit toestel kan tijdens het gebruik de interferentie van radio's ontvangen die veroorzaakt wordt door mobiele telefoons. In dat geval dient u de afstand tussen dit toestel en de mobiele telefoon te vergroten.
- Dit toestel is bestemd voor gebruik in een mild klimaat.

Opstelling

- Plaats dit toestel op een vlakke ondergrond.
- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen
 - Installeer of plaats dit toestel niet in een boekenkast, een muurkast of in een andere omsloten ruimte. Controleer of het toestel goed geventileerd wordt.
 - Blokkeer de ventilatieopening van dit toestel niet met kranten, tafelkleden, gordijnen, enzovoorts.
 - Stel dit toestel niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen, hoge vochtigheid en overmatige trillingen.

Batterij

- Er bestaat explosiegevaar als de batterij niet correct geplaatst wordt. Vervang de batterij alleen door één van het type dat door de fabrikant aanbevolen wordt.
- Het verkeerd hanteren van batterijen kan het lekken van elektrolyt tot gevolg hebben waardoor brand kan ontstaan.
 - Neem de batterij uit als u denkt dat u de afstandsbediening lange tijd niet zult gebruiken. Bewaar hem in een koele, donkere plaats.
 - Verwarm de batterijen niet en stel deze niet bloot aan vuur.
 - Laat de batterij(en) niet lange tijd in een auto in direct zonlicht liggen terwijl de portieren en de raampjes gesloten zijn.
 - Probeer de batterijen nooit open te maken of kort te sluiten.
 - Laat geen alkaline of mangaanbatterijen op.
 - Gebruik geen batterijen waarvan de buitenlaag is afgehaald.
- Neem voor het weggooien van de batterijen contact op met de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper en vraag wat de juiste weggooimethode is.

De productidentificatie is op de onderkant van het toestel genoteerd.

CE1177

Verklaring van overeenstemming (DoC)

"Panasonic Corporation" verklaart hierbij dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

Klanten kunnen een kopie van de originele verklaring van overeenstemming (DoC) van onze R&TTE-producten van onze DoC-server downloaden:

<http://www.doc.panasonic.de>

Neem contact op met onze bevoegde vertegenwoordiger: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Dit product is bedoeld voor algemene consumenten. (Categorie 3)

Inhoudsopgave

Veiligheidsmaatregelen.....	38
Accessoires.....	39
Gids voor de bediening.....	40
Aansluitingen.....	41
Invoeren van media.....	42
Bediening van Bluetooth®.....	43
Bediening voor het afspelen van media.....	45
Naar de radio luisteren.....	46
Geluidsinstelling.....	47
Klok en Timer.....	47
Overige.....	48
Verhelpen van ongemakken.....	49
Zorg voor apparaat en media.....	50
Over Bluetooth®.....	51
Afspeelbare media.....	51
Licenties.....	51
Bevestiging van het apparaat aan de muur (optioneel).....	52
Specificaties.....	54

Accessoires

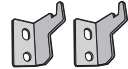
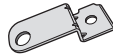
Controleer de bijgeleverde accessoires voordat u dit apparaat in gebruik neemt.

- 1 Fstandsbediening (N2QAYB000944)
- 1 Batterij voor de afstandsbediening
- 1 Netvoedingsnoer
- 1 FM-binnenantenne



Accessoires muurmontage

- 1 Veiligheidshouder
- 2 Muurbeugels



- 1 Schroef



- Gebruik het netvoedingsnoer niet voor andere apparatuur.
- De productnummers die in deze handleiding gegeven worden zijn correct met ingang van januari 2014. Ze kunnen aan wijzigingen onderhevig zijn.

Over de beschrijvingen die in deze handleiding staan

- Doorverwijspagina's worden aangeduid als "→ ○○".
- Tenzij anders aangegeven moeten de beschreven handelingen met de afstandsbediening uitgevoerd worden.

Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen. Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu. Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

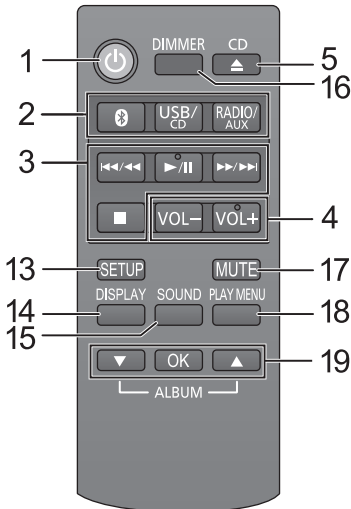
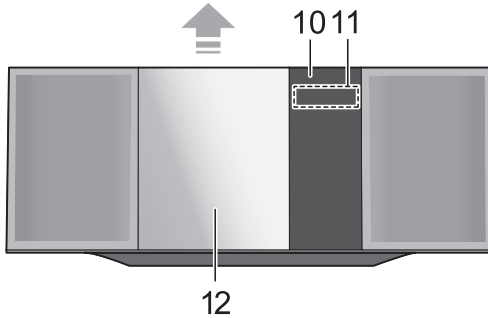
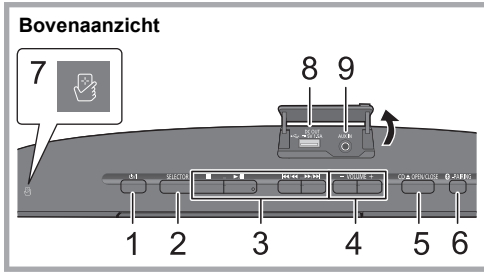
Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool).

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.



Gids voor de bediening



1 Stand-by/Aan schakelaar (⏻/⏻)

Indrukken om het apparaat van Aan op Stand-by te zetten of omgekeerd.

Op stand-by verbruikt het apparaat nog steeds een kleine hoeveelheid stroom.

2 Selectie van de audiobron

Op dit toestel:

“CD” → “BLUETOOTH” → “USB”
 ↖ “AUX” ← “FM” ← ↗

Op de afstandsbediening:

[⏻]: “BLUETOOTH”
 [USB/CD]: “CD” ↔ “USB”

[RADIO/AUX]: “FM” ↔ “AUX”

3 Basistoetsen voor de bediening van het afspelen

4 Regelt het volume (van 0 (min) tot 50 (max))

5 Opent of sluit het schuifdeurtje

6 Bluetooth®-pairing-knop

- Op drukken om “BLUETOOTH” als audiobron te selecteren.
- Op drukken en ingedrukt houden om de pairing-modus (→ 43) binnen te gaan of een Bluetooth®-toestel af te sluiten (→ 44).

7 NFC-aanraakzone (→ 43)

8 Poort voor USB-apparaten/ DC OUT-aansluiting (→ 42)

9 AUX IN aansluiting (→ 41)

10 Afstandsbedieningssignalsensor

Afstand: Binnen ongeveer 7 m direct ervoor
 Hoek: Ong. 30° links en rechts

11 Display

12 Schuifdeurtje

13 Toont het setup-menu

14 Verandert de weergegeven informatie

15 Toont het geluidsmenu

16 Dimt het display-paneel

Opnieuw indrukken om te wissen.

17 Zet het geluid uit (Mute)

Opnieuw indrukken om te wissen. “MUTE” wordt ook gewist als het volume geregeld wordt of als het apparaat wordt uitgeschakeld.

18 Toont het afspeelmenu

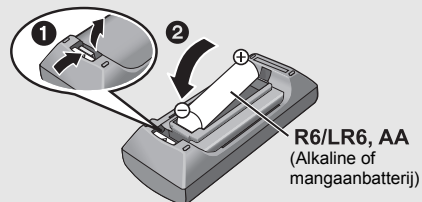
19 Selectie/OK

■ De afstandsbediening gebruiken

Plaats de batterij op een wijze dat de polen (+ en -) samenvallen met die in de afstandsbediening.

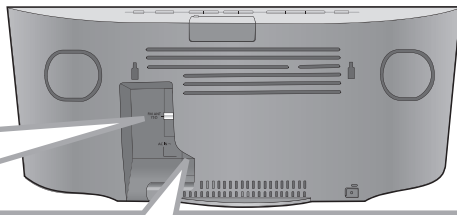
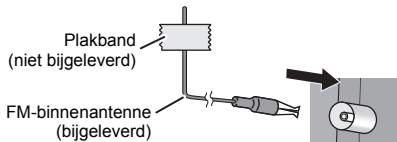
Richt deze op de signaalsensor van de afstandsbediening op dit apparaat.

- Om interferentie te voorkomen dient u geen objecten voor de signaalsensor te plaatsen.



Aansluitingen

1 Sluit de antenne aan.



2 Sluit het netsnoer aan nadat alle andere aansluitingen tot stand gebracht zijn.

Dit toestel verbruikt een kleine hoeveelheid netstroom (→ 54), zelfs als het uitgeschakeld is.

- Als u dit toestel lange tijd niet zult gebruiken, trek de stekker dan uit het stopcontact om energie te besparen.

Naar een stopcontact



Netvoedingskabel (bijgeleverd)



- Deze luidsprekers hebben geen magnetische afscherming. Plaats ze niet vlakbij een TV, een personal computer of andere magnetische apparatuur.
- Zet de antenne met plakband vast op een muur of een kolom, in een positie waar de minste interferentie optreedt.
- Als de radio-ontvangst slecht is, gebruik dan een FM-buitenantenne met een connector van het type met rechte hoek (niet bijgeleverd).

Sluit een extern muziekapparaat aan

- 1 Sluit een extern audio-apparaat aan met gebruik van de (niet bijgeleverde) audiokabel.

- Stekkertype: $\varnothing 3,5$ mm stereo

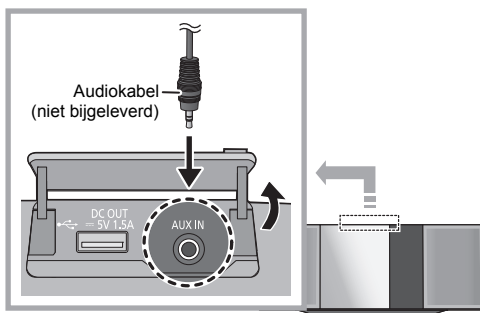
- 2 Druk op [RADIO/AUX] om "AUX" te selecteren en start het afspelen op het aangesloten apparaat.

■ Selecteren van het ingangsniveau van het geluid van het externe toestel.

- 1 Druk in de AUX-modus herhaaldelijk op [SOUND] om "INPUT LEVEL" te selecteren.

- 2 Druk op [▲, ▼] om "NORMAL" of "HIGH" te kiezen en druk vervolgens op [OK].

- De fabrieksinstelling is "NORMAL".

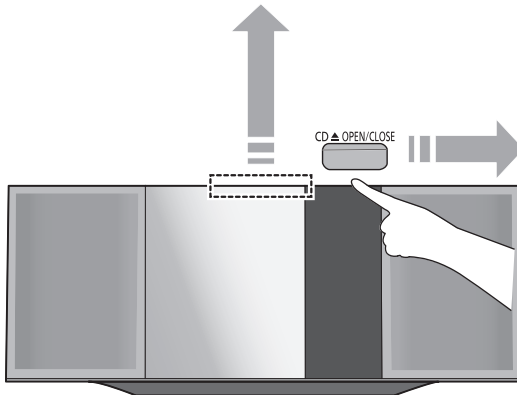
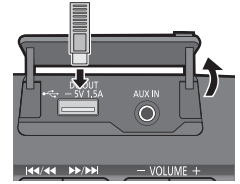


- Om de geluidsvervorming te verbeteren als "HIGH" geselecteerd is, selecteer dan "NORMAL".
- Schakel de equalizer uit, of zet het volume van het externe toestel laag, om het ingangssignaal te verlagen. Een hoog niveau van het ingangssignaal zal het geluid vervormen.
- Raadpleeg voor details de gebruiksaanwijzing van het apparaat.

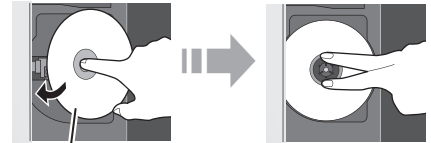
Invoeren van media

■ Aansluiten van een USB-apparaat

- Steek de USB-inrichting rechtstreeks naar binnen. Gebruik geen USB-vertengkabel.
- Sluit het USB-apparaat af als u klaar bent met het gebruik.
- Voordat u de USB-inrichting verwijdert, selecteert u een bron die anders is dan "USB".



■ Plaatsen van een CD



Etiketzijde

- Zorg ervoor de disc zo te kantelen dat het schuifdeurtje niet geraakt wordt.
- Open het schuifdeurtje niet met de hand.

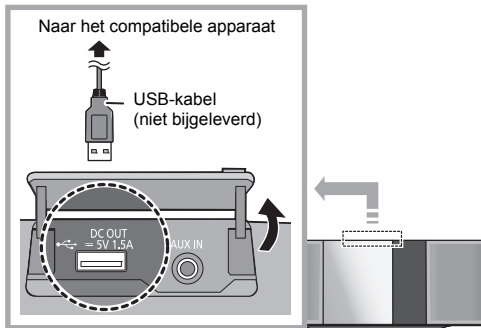
■ Opladen van een apparaat

Het opladen start wanneer een apparaat (nominale waarde: 5 V/1,5 A) op de DC OUT-aansluiting van dit toestel aangesloten wordt.

1 Schakel het toestel in.

2 Een apparaat aansluiten

↳ Controleer op het scherm van het aangesloten apparaat, enz., of het opladen echt gestart is.



- Er is een kabel nodig die compatibel is met uw apparaat. Gebruik de kabel die bij het apparaat geleverd is.
- Zelfs als u een kabel aansluit die compatibel met de DC-OUT-aansluiting van dit toestel is, kan het toch zijn dat uw apparaat niet opgeladen wordt. Gebruik in dit geval de oplader die bij uw apparaat geleverd is.
- Afhankelijk van het apparaat dat u heeft kan het zijn dat andere opladers niet werken. Controleer vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.
- Sluit geen apparaat op dit toestel aan waarvan de opgegeven waarde hoger is dan 5 V/1,5 A.
- Om te controleren of het laden klaar is, kijkt u naar het scherm van het aangesloten apparaat, enz.
- Is het eenmaal volledig opgeladen, maak de USB-kabel dan los van de DC OUT-aansluiting.
- Om het opladen voort te zetten tijdens de stand-by-modus, moet gecontroleerd worden of het apparaat het opladen gestart heeft voordat het toestel op de stand-by-modus gezet werd.
 - Als een leeg apparaat opgeladen wordt, schakel het toestel dan niet op de stand-by-modus zolang het apparaat niet werkzaam is.



- Zorg ervoor dat het toestel niet valt wanneer u media plaatst of verwijdert.
- Wanneer u dit toestel verplaatst, dienen alle media verwijderd te zijn en moet dit toestel op de stand-by-modus staan.

Bediening van Bluetooth®

U kunt via dit toestel draadloos naar het geluid luisteren dat uit het Bluetooth®-audioapparaat komt.

- Raadpleeg de handleiding van het Bluetooth® apparaat voor.
- Als u van plan bent om een NFC (Near Field Communication)-compatibel Bluetooth®-apparaat te gebruiken, ga dan verder met "One-Touch verbinding (verbinden via NFC)".

Verbinden via het Bluetooth®-menu

Vorbereidingen

- Schakel Bluetooth® van het apparaat in en zet het apparaat vlak bij dit toestel.

■ Pairen met Bluetooth®-apparatuur

- 1 Druk op [🔗] om "BLUETOOTH" te selecteren.
↳ Als "PAIRING" op het display aangeduid wordt, ga dan naar stap 4.

De pairing-modus binnengaan*

- 2 Druk op [PLAY MENU] om "PAIRING" te kiezen.
- 3 Druk op [▲, ▼] om "OK? YES" te kiezen en druk vervolgens op [OK].

Een apparaat pairen

- 4 Selecteer "SC-HC39" in het Bluetooth®-menu van het Bluetooth®-apparaat.
↳ De naam van het verbonden apparaat zal enkele seconden op het display aangeduid worden.
- 5 Start het afspelen op het Bluetooth®-apparaat.

* U kunt de pairing-modus ook binnengaan door op het toestel op [🔗 -PAIRING] te drukken en deze ingedrukt te houden.

■ Verbinding maken met een gepaard Bluetooth®-apparaat

- 1 Druk op [🔗] om "BLUETOOTH" te selecteren.
↳ "READY" wordt op het display aangeduid.
- 2 Selecteer "SC-HC39" in het Bluetooth®-menu van het Bluetooth®-apparaat.
↳ De naam van het verbonden apparaat zal enkele seconden op het display aangeduid worden.
- 3 Start het afspelen op het Bluetooth®-apparaat.



- Als om het password gevraagd wordt, voer dan "0000" in.
- U kunt tot 8 apparaten voor dit toestel registreren. Als een 9e apparaat gepaard wordt, zal het apparaat dat het langst ongebruikt gebleven is vervangen worden.
- Dit toestel kan met één apparaat per keer verbonden worden.
- Als "BLUETOOTH" als bron geselecteerd is, zal dit toestel automatisch proberen verbinding te maken met het Bluetooth®-apparaat waarmee de laatste keer verbinding gemaakt werd.

One-Touch verbinding (verbinden via NFC)

Alleen voor NFC-compatibele Android™-apparaten

Door eenvoudig een NFC (Near Field Communication)-compatibel Bluetooth®-apparaat op het toestel aan te raken, kunt u alle voorbereidingen voltooien, van het registreren van een Bluetooth®-apparaat tot het tot stand brengen van een verbinding.

- Heeft het apparaat een Androidversie lager dan 4.1, dan wordt de installatie van de app "Panasonic Music Streaming" vereist (gratis). Download de app naar uw Bluetooth®-apparaat.
 - Voer "Panasonic Music Streaming" in, in het zoekvak van Google Play™, om het zoeken te starten en selecteer vervolgens "Panasonic Music Streaming".

Vorbereidingen

- Schakel het NFC-kenmerk van het apparaat in.

- 1 Druk op [🔗] om "BLUETOOTH" te selecteren.
- 2 Raak op de NFC-zone van dit toestel uw apparaat aan en houd het aangeraakt [🔗]. (→ 40)
↳ Zijn de registratie en de verbinding van het Bluetooth®-apparaat eenmaal voltooid, dan wordt de naam van het verbonden apparaat enkele seconden op het display aangeduid. Plaats het apparaat weg van het toestel.
 - Als de verbinding niet tot stand gebracht is, ook al raakte uw apparaat de NFC-aanraakzone aan, beweeg het apparaat dan zodat het gedetecteerd kan worden.
- 3 Start het afspelen op het Bluetooth®-apparaat.






- Als u op dit toestel een ander apparaat aanraakt, kunt u de Bluetooth®-verbinding updaten. Het eerder aangesloten apparaat dal dan automatisch afgesloten worden.
- Als het beeld en het geluid tijdens het afspelen niet gesynchroniseerd zijn, herstelt dan de afspeel-app die u gebruikt. Blijft het probleem aanhouden verbindt het Bluetooth®-apparaat en dit toestel dan met een audiokabel met elkaar (niet bijgeleverd).
- Als de verbinding tot stand gebracht is, kan het afspelen automatisch van start gaan, afhankelijk van het type apparaat dat gebruikt wordt.
- Het kan zijn dat de One-Touch verbinding niet naar behoren werkt, afhankelijk van het type apparaat dat gebruikt wordt.

Bluetooth®-zendmodus

U kunt de verzendmodus veranderen om de prioriteit te geven aan de kwaliteit van de verzending dan wel aan de kwaliteit van het geluid.

Vorbereidingen

- Druk op [- Als een Bluetooth®-apparaat reeds aangesloten is, maak de verbinding dan ongedaan.

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "LINK MODE" te selecteren.
- 2 Druk op [, ] om de modus te selecteren en druk vervolgens op [OK].

MODE 1: Nadruk op de connectiviteit
MODE 2: Nadruk op de geluidskwaliteit





- Selecteer "MODE 1" als het geluid wordt onderbroken.
- De fabrieksinstelling is "MODE 2".

Bluetooth®-ingangsniveau

Als het ingangsniveau van het geluid van het Bluetooth®-apparaat te laag is, verander dan de instelling van het ingangsniveau.

Vorbereidingen

- Verbinding maken met een Bluetooth®-apparaat



- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "INPUT LEVEL" te selecteren.
- 2 Druk op [, ] om het niveau te selecteren en druk vervolgens op [OK].

"LEVEL 0" ↔ "LEVEL + 1" ↔ "LEVEL + 2"



- Selecteer "LEVEL 0" als het geluid vervormd is.
- De fabrieksinstelling is "LEVEL 0".

Afsluiten van een Bluetooth®-apparaat

- 1 Als een Bluetooth®-apparaat aangesloten is: Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "DISCONNECT?" te selecteren.
- 2 Druk op [, ] om "OK? YES" te kiezen en druk vervolgens op [OK].



- U kunt de verbinding met het Bluetooth®-apparaat ook ongedaan maken door op het toestel op [ -PAIRING] te drukken en te blijven drukken
- De verbinding met het Bluetooth®-apparaat zal ongedaan gemaakt worden als een andere audiobron (bijv. "CD") geselecteerd wordt.

Bediening voor het afspelen van media

De volgende aanduidingen duiden op de beschikbaarheid van het kenmerk.

CD: CD-audio in CD-DA formaat en een CD die MP3-bestanden bevat (→ 51)

USB: USB-apparaten die MP3-bestanden bevatten (→ 51)

Bluetooth: Aangesloten Bluetooth®-apparaat

Voorbereidingen

- Schakel het toestel in.
- Voer het medium in of breng de verbinding tot stand met het Bluetooth®-apparaat.
- Druk op [USB/CD] of [] om de audiobron te selecteren.

Basisbediening

(**CD**, **USB**, **Bluetooth**)

Afspelen	Druk op [].
Stoppen	Druk op []. <ul style="list-style-type: none">• USB: De positie wordt bewaard en "RESUME" wordt weergegeven.
Pauseren	Druk op []. Druk nog een keer om het afspelen te hervatten.
Springen	Druk op [/]] of [/]] om naar een track te springen. CD , USB Druk op [] of [] om naar het MP3-album te springen.
Zoeken	Tijdens afspelen of pauseren, druk op [/]] of [/]] en houdt deze ingedrukt.

Om informatie weer te geven

Druk herhaaldelijk op [DISPLAY].



- Om een Bluetooth®-apparaat met de afstandsbediening van dit toestel te bedienen, moet het Bluetooth®-apparaat AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) ondersteunen. Afhankelijk van de status van het apparaat kan het zijn dat sommige bedieningen niet werken.
- Maximumaantal weer te geven karakters: ongeveer 30
- Dit toestel ondersteunt ver. 1.0, 1.1 en 2.3 ID3 tags. Tekstgegevens die niet ondersteund worden zullen niet, of anders, weergegeven worden.
- Album- en track-aanduiding voor MP3-bestanden.



"A _ _ _": Nummer MP3-album.

"T _ _ _": Nummer MP3-track.

- " _ " staat voor het album- of track-nummer.

"": Deze aanduiding wordt ook gebruikt om naar een album te verwijzen.

"": Deze aanduiding wordt ook gebruikt om naar een track te verwijzen.

Afspeelmodussen (**CD**, **USB**)

Selecteren van de afspeelmodus.

- 1 Druk op [PLAY MENU] om "PLAYMODE" of "REPEAT" te selecteren.
- 2 Druk op [,] om de instelling te kiezen en druk vervolgens op [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annuleert de instelling van de afspeelmodus.
1-TRACK	Speelt alleen de geselecteerde track af. <ul style="list-style-type: none">• "", "" wordt weergegeven. (Springt naar de gewenste track.)
1-ALBUM	Speelt alleen het geselecteerde MP3-album af. <ul style="list-style-type: none">• "", "" wordt weergegeven.
RANDOM	Speelt de inhoud willekeurig af. <ul style="list-style-type: none">• "RND" wordt weergegeven.
1-ALBUM RANDOM	Speelt de tracks in het geselecteerde MP3-album willekeurig af. <ul style="list-style-type: none">• Druk op [,] om het MP3-album te selecteren.• "", "", "RND" wordt weergegeven.

REPEAT

ON REPEAT	Schakelt de herhaalmodus in. <ul style="list-style-type: none">• "" wordt weergegeven.
OFF REPEAT	Schakelt de herhaalmodus uit.



- Tijdens het afspelen in willekeurige volgorde kunt u niet naar de vorige track skippen.
- De modus wordt geannuleerd als u het schuifdeurtje opent.

Naar de radio luisteren

U kunt tot 30 kanalen van te voren instellen (preset).

Vorbereidingen

- Zorg ervoor dat de antenne aangesloten is. (→ 41)
- Schakel het toestel in.
- Druk op [RADIO/AUX] om "FM" te kiezen.



- Er wordt over een eerder opgeslagen station heen geschreven wanneer een ander station opgeslagen wordt op dezelfde plaats van het van te voren ingestelde kanaal.

Automatisch presetten van de stations

- 1 Druk op [PLAY MENU] om "A.PRESET" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "LOWEST" of "CURRENT" te kiezen en druk vervolgens op [OK].

LOWEST:

Starten van automatisch presetten bij de laagste frequentie (FM 87.50).

CURRENT:

Starten van automatisch presetten bij de huidige frequentie.*

↳ De tuner begint in toenemende volgorde alle stations die het kan ontvangen op de kanalen in te stellen.

* Raadpleeg voor het veranderen van de frequentie "Handmatig afstemmen en van te voren instellen (preset)".

Luisteren naar een van te voren ingesteld kanaal

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNEMODE" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "PRESET" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om het kanaal te selecteren.

Handmatig afstemmen en van te voren instellen (preset)

Selecteer een radio-uitzending.

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNEMODE" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "MANUAL" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om op het gewenste station af te stemmen.
 - Om automatisch afstemmen te starten, [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] ingedrukt houden tot de frequentie begint met zoeken. Het afstemmen stopt wanneer een station gevonden wordt.

Het kanaal van te voeren instellen

- 4 Terwijl u naar de radio-uitzending luistert, druk op [OK].
- 5 Druk op [▲, ▼] om het kanaal te kiezen en vervolgens op [OK].

Verbeteren van de FM-geluidskwaliteit

- 1 Druk, terwijl u FM-uitzendingen ontvangt, herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "FM MODE" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "MONO" te kiezen en druk vervolgens op [OK].

- Deze instelling kan van tevoren ingesteld en bewaard worden. Om dit te doen dient u naar stap 4 van "Handmatig afstemmen en van te voren instellen (preset)" te gaan.



- Selecteer "STEREO" in stap 2 om terug te keren naar stereo-uitzendingen.
- "MONO" wordt gewist als de frequentie veranderd wordt.

Weergeven van de huidige status van het FM-signaal

Druk, terwijl u een FM-signaal ontvangt, herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "FM STATUS" te laten weergeven en druk vervolgens op [OK].

"FM ST": Het FM-signaal is afgestemd en in stereo.

"FM": Er is geen afgestemd signaal of het FM-signaal is monooraal.

"FM MONO": "MONO" werd geselecteerd in stap 2 van "Verbeteren van de FM-geluidskwaliteit" (→ hierboven).

Weergeven van RDS-tekstgegevens

Druk op [DISPLAY] om de tekstgegevens weer te geven.

- Iedere keer dat u op de toets drukt:

"PS": Programma service

"PTY": Programma type

"FREQ": Weergave frequentie



- "STEREO" wordt weergegeven als dit toestel op een stereo-uitzending afgestemd is.
- Het toestel kan de tekstgegevens weergeven die verzonden worden door het radiogegevenssysteem (RDS) dat beschikbaar is in bepaalde gebieden (het kan zijn dat de RDS-weergave niet beschikbaar is als de ontvangst slecht is).

Overige

Auto off-functie

Dit toestel zal als fabrieksinstelling automatisch op de stand-by-modus gaan staan als er geen geluid is en het gedurende ongeveer 20 minuten niet gebruikt wordt.

Om deze functie te annuleren

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "AUTO OFF" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "OFF" te kiezen en druk vervolgens op [OK].



- Om de functie in te schakelen, selecteert u "ON" in stap 2.
- Deze instelling kan niet gekozen worden als "FM" de bron is.
- Wanneer verbinding met een Bluetooth®-apparaat gemaakt wordt, werkt de functie niet.

Bluetooth® stand-by

Als "SC-HC39" geselecteerd is vanuit het Bluetooth®-menu van een gepaard Bluetooth®-apparaat zal dit toestel automatisch vanuit de stand-by-modus ingeschakeld worden en een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "BLUETOOTH STANDBY" te selecteren.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "ON" te kiezen en druk vervolgens op [OK].



- Om de functie uit te schakelen, selecteert u "OFF" in stap 2.

Veranderen van de code van het toestel en de afstandsbediening

Als andere apparatuur van Panasonic op de bijgeleverde afstandsbediening reageert, verander dan de code van de afstandsbediening.

- 1 Druk op [USB/CD] om "CD" te kiezen.
- 2 Terwijl u op het toestel op [SELECTOR] drukt en deze ingedrukt houdt, drukt u op de afstandsbediening op [USB/CD] en houdt u deze ingedrukt tot het display van het toestel "REMOTE 2" toont.
- 3 Houd op de afstandsbediening [OK] en [USB/CD] minstens 4 seconden ingedrukt.



- Om de modus weer op "REMOTE 1" te zetten, drukt u op [USB/CD] om "CD" te selecteren en herhaalt u vervolgens stap 2 en 3 maar vervangt u [USB/CD] door [8].

Updaten van de software

Af en toe zal Panasonic een software-update voor dit toestel uitgeven dat een toevoeging of een verbetering kan vormen voor de manier waarop een kenmerk werkt. Deze updates zijn gratis beschikbaar. Voor meer details, raadpleeg de volgende website. <http://panasonic.jp/support/global/cs/> (Deze site is alleen in het Engels.)

Controleren van de softwareversie

De versie van de geïnstalleerde software wordt weergegeven.

- Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "SW VER." te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- Druk op [OK] om te verlaten.

Verhelpen van ongemakken

Voer eerst de onderstaande controles uit voordat u het apparaat laat repareren. Als u twijfelt aan het resultaat van enkele controles, of als de oplossingen die door de volgende gids worden voorgesteld het probleem niet verhelpen, neem dan contact op met uw verkoper voor advies.

Alle instellingen opnieuw op de fabrieksinstellingen zetten

Verricht een reset van het geheugen als de volgende situaties optreden:

- Er is geen reactie als op de knoppen gedrukt wordt.
 - U wilt de geheugeninhouden wissen en resetten.
- ① Sluit het netsnoer af (wacht minstens 3 minuten alvorens verder te gaan met stap ②).
 - ② Terwijl u op het toestel op [⏻/⏪] drukt en deze ingedrukt houdt, sluit u opnieuw het netsnoer aan.
 - Blijf [⏻/⏪] ingedrukt houden tot “-----” op het display verschijnt.
 - ③ Laat [⏻/⏪] los.



- Alle instellingen worden weer op de fabrieksinstellingen gezet. U dient de onderdelen van het geheugen te resetten.

Algemeen

Er wordt brommen gehoord tijdens het afspelen.

- Er bevindt zich een netsnoer of fluorescent licht vlakbij de snoeren. Houd andere apparatuur en snoeren verwijderd van de kabels.

Er wordt geen MP3 gelezen.

- Misschien kunt u geen MP3 afspelen als u een multi-sessie disk gekopieerd heeft zonder gegevens tussen de sessies.
- Bij de creatie van een multi-sessie disk met de sessie worden afgesloten.
- De hoeveelheid gegevens op de disk is te klein. Stel de hoeveelheid gegevens in op meer dan 5 MB.

Tijdens de stand-by-modus wordt het opladen niet gestart.

- Schakel dit toestel in en controleer of het opladen gestart is. Zet het toestel vervolgens op de stand-by-modus.(→ 42)

Er klinkt ruis.

- Als een apparaat op zowel de AUX IN-aansluiting als de DC OUT-aansluiting aangesloten is, kan ruis ontstaan, afhankelijk van het apparaat. Trek in dit geval de USB-kabel uit de DC OUT-aansluiting.

Afstandsbediening

De afstandsbediening werkt niet correct.

- De batterij is leeg of niet goed geplaatst. (→ 40)

Disc

Onjuiste weergave of het afspelen start niet.

- Zorg ervoor dat de disc compatibel is met dit toestel. (→ 51)
- Er zich vocht op de lens. Wacht een uur en probeer opnieuw.

USB

Geen reactie als op [▶/||] gedrukt wordt.

- Sluit het USB-toestel af en weer aan. Schakel als alternatief het apparaat uit en weer in.

De USB-drive of diens inhoud kunnen niet gelezen worden.

- Het formaat van de USB-drive, of van diens inhoud is/zijn niet compatibel met het apparaat (→ 51).
- De USB-hostfunctie van dit product werkt misschien niet met bepaalde USB-toestellen.

Langzame werking van de USB-flash drive.

- Een groot bestandformaat of een USB-flash drive met een groot geheugen vereisen een langere leestijd.

De verstreken tijd die weergegeven wordt, is verschillend van de huidige afspeeltijd.

- Kopieer de gegevens naar een ander USB-toestel of maak een back-up van de gegevens en herformateer het USB-toestel.

Radio

Tijdens het luisteren naar een radio-uitzending is de ontvangst statisch of met ruis.

- Bevestig dat de antenne correct aangesloten is. (→ 41)
- Stel de positie van de antenne af.
- Probeer een bepaalde afstand tussen de antenne en de netvoedingskabel te handhaven.
- Probeer een buitenantenne te gebruiken als vlakbij uw huis gebouwen of bergen staan.(→ 41)
- Schakel de televisie of andere audiospelers uit of scheidt deze van dit toestel.
- Houd dit toestel op afstand van mobiele telefoons als er interferentie is.

Bluetooth®

Het paren kan niet voltooid worden.

- Controleer de toestand van het Bluetooth®-apparaat.

Het apparaat kan niet aangesloten worden.

- Het paren van het apparaat verliep zonder succes of de registratie werd vervangen. Probeer het apparaat opnieuw te paren. (→ 43)
- Het kan zijn dat dit toestel op een ander apparaat aangesloten is. Sluit het andere apparaat af en probeer het apparaat opnieuw te paren. (→ 43)

Het apparaat is aangesloten maar er komt geen audio uit dit toestel.

- Voor sommige ingebouwde Bluetooth®-apparaten dient u de audio-uitgang met de hand op "SC-HC39" te zetten. Lees voor details de handleiding van het apparaat.

Het geluid wordt onderbroken.

- Het apparaat bevindt zich buiten het communicatiebereik van 10 m. Breng het Bluetooth®-apparaat dichterbij dit toestel.
- Verhelp alle interferentie tussen dit toestel en het apparaat.
- Andere apparaten die van de 2,4 GHz-frequentieband gebruik maken, zoals draadloze routers, magnetronoven, draadloze telefoons, enz., veroorzaken interferentie. Breng het Bluetooth®-apparaat dichterbij dit toestel en op afstand van andere apparaten.
- Selecteer "MODE 1" voor een stabiele communicatie. (→ 44)

De One-Touch verbinding (NFC-kenmerk) werkt niet.

- Controleer of het toestel en het NFC-kenmerk van het apparaat zijn ingeschakeld. (→ 43)

Berichten

De volgende berichten of dienstnummers kunnen op het display van het toestel verschijnen.

“--:--”

- Het netvoedingsnoer werd voor het eerst aangesloten of er heeft net een stroomuitval plaatsgevonden. Stel de tijd in (→ 47).

“ADJUST CLOCK”

- De klok is niet ingesteld. Stel de klok overeenkomstig in.

“ADJUST TIMER”

- De afspeeltimer is niet ingesteld. Stel de afspeeltimer overeenkomstig in.

“AUTO OFF”

- Het toestel werd ongeveer 20 minuten lang niet gebruikt en wordt binnen een minuut uitgeschakeld. Druk op ongeacht welke toets om dit te annuleren.

“ERROR”

- Er is een onjuiste handeling verricht. Lees de instructies en probeer het opnieuw.

“F□□” (“□” geeft een nummer aan.)

- Er is een probleem met dit toestel. Schrijf het weergegeven nummer op, sluit het netsnoer af en raadpleeg uw verkoper.

“ILLEGAL OPEN”

- Het schuifdeksel staat in een onjuiste positie. Schakel het apparaat uit en weer in. Als dit opnieuw weergegeven wordt, raadpleeg dan uw verkoper.

“NODEVICE”

- De USB is niet correct naar binnen gestoken. Lees de instructies en probeer het opnieuw (→ 42).

“NO DISC”

- Plaats de af te spelen disk (→ 42).

“NO PLAY”

- Een CD disk die geen CD-DA of MP3-formaat is, is ingevoerd. Deze kan niet worden afgespeeld.
- Bestudeer de inhoud. U kunt alleen het ondersteunde formaat afspelen. (→ 51)
- De bestanden in het USB-apparaat kunnen beschadigd zijn. Formateer het USB-apparaat en probeer het opnieuw.
- Het kan zijn dat het toestel een probleem heeft. Schakel het toestel uit en weer in.

“PLAYERROR”

- U heeft een niet ondersteund MP3-bestand afgespeeld. Het systeem zal die track overslaan en de volgende afspelen.

“READING”

- Het toestel controleert de informatie van de CD/USB. Nadat deze weergave verdwenen is kunt u de bediening starten.

“REMOTE □” (“□” geeft een nummer aan.)

- De afstandsbediening en dit toestel gebruiken verschillende codes. Verander de code op de afstandsbediening.
 - Als “REMOTE 1” weergegeven wordt, houd [OK] en [⏻] dan minstens 4 seconden ingedrukt.
 - Als “REMOTE 2” weergegeven wordt, houd [OK] en [USB/CD] dan minstens 4 seconden ingedrukt.

“USB OVER CURRENT ERROR”

- Het USB-apparaat verbruikt teveel stroom. Schakel over naar een andere bron dan USB, verwijder de USB en schakel het toestel uit.

Zorg voor apparaat en media

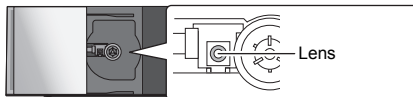
Trek de netstekker uit het netstopcontact alvorens onderhoud uit te voeren.

■ Reinig dit apparaat met een zachte, droge doek

- Als het toestel erg vuil is, wring dan een met water nat gemaakte doek goed uit en veeg het vuil weg. Neem het toestel vervolgens met een droge doek af.
- Gebruik een zachte doek voor de reiniging van de luidsprekers. Gebruik geen tissues of andere materialen die uiteen kunnen vallen. Er zouden kleine stukjes in de luidsprekerafdekking kunnen terechtkomen.
- Gebruik nooit alcohol, verfverdunder of benzine om dit apparaat te reinigen.
- Voordat u chemisch behandelde doekjes gebruikt, dient u de instructies van het doekje zorgvuldig te lezen.

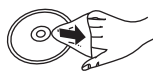
■ Onderhoud van de lens

- Reinig de lens regelmatig om een slechte werking ervan te voorkomen. Gebruik een luchtblazer om het stof te verwijderen en een katoenen lap als de lens bijzonder vuil is.
- U kunt geen lensreiniger van het type voor CD's gebruiken.
- Laat het schuifdeksel niet lange tijd geopend. De lens kan dan vuil worden.
- Raak de lens niet met uw vingers aan.



■ Disks reinigen

WEL DOEN



NIET DOEN



Neem de disk met een vochtige doek af en daarna met een droge doek.

■ Voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van disks

- Neem de disk vast aan de randen om per ongeluk krassen of vingerafdrukken op de disk te voorkomen.
- Plak geen etiketten of stickers op de disks.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen voor LP's, benzine, verdunners, vloeistoffen ter voorkoming van statische elektriciteit of welke andere oplosmiddelen ook.
- Gebruik niet de volgende disks:
 - Disks met zichtbaar kleefmiddel van verwijderde stickers of etiketten (gehuurde disks, enz.)
 - Disks die erg krom getrokken of gebarsten zijn.
 - Onregelmatig gevormde disks, zoals in de vorm van een hart.

■ Weggoien of verhuizen van dit toestel

Het toestel kan de informatie van de gebruikersinstellingen behouden. Als u dit toestel wegdoet, of omdat u het weggooit of omdat u het aan iemand anders geeft, volg dan de procedure om alle instellingen weer op de fabrieksinstellingen te zetten en de gebruikerinstellingen te wissen. (→ 49, “Alle instellingen opnieuw op de fabrieksinstellingen zetten”)

- De bedieningshistorie kan opgenomen worden op het geheugen van dit toestel.

Over Bluetooth®

Panasonic stelt zich niet aansprakelijk voor gegevens en/of informatie die gecompromitteerd worden tijdens een draadloze uitzending.

■ Gebruikte frequentieband

- Dit systeem gebruikt de 2,4 GHz-frequentieband.

■ Certificatie van dit apparaat

- Dit systeem is in overeenstemming met de frequentiebeperkingen en heeft een certificaat ontvangen dat op de frequentiewetten gebaseerd is, dus toestemming voor een draadloze werking is niet noodzakelijk.
- De volgende handelingen zijn in sommige landen wettelijk strafbaar:
 - Demoneren of wijzigen van het systeem.
 - Verwijderen van de specificatie-aanduidingen.

■ Gebruiksbeperkingen

- De draadloze uitzending en/of het gebruik met alle toestellen die met Bluetooth® uitgerust zijn, wordt niet gegarandeerd.
- Alle apparaten moeten in overeenstemming zijn met de normen die bepaald zijn door Bluetooth SIG, Inc.
- Afhankelijk van de specificaties en de instellingen van een apparaat, kan het gebeuren dat het apparaat er niet in slaagt de verbinding tot stand te brengen of kunnen bepaalde bedieningen anders zijn.
- Dit systeem ondersteunt de veiligheidskenmerken van Bluetooth® maar het kan zijn dat deze beveiliging niet voldoende is, afhankelijk van de werkomgeving en/of de instellingen. Wees voorzichtig bij het draadloos versturen van gegevens naar dit systeem.
- Dit systeem kan geen gegevens naar een Bluetooth®-apparaat sturen.

■ Gebruiksbereik

- Gebruik dit toestel op een maximumbereik van 10 m. Het bereik kan afnemen, afhankelijk van de omgeving, obstakels of interferentie.

■ Interferentie afkomstig van andere apparatuur

- Het kan zijn dat dit systeem niet naar behoren werkt en dat problemen ontstaan, zoals ruis en verspringen van het geluid, wegens interferentie van de radiogolven, als dit systeem te dicht bij andere Bluetooth®-apparaten staat of bij apparaten die ook gebruik maken van de 2,4 GHz-band.
- Het kan zijn dat dit systeem niet naar behoren werkt als er te sterke radiogolven van een zendstation, enz., in de nabijheid zijn.

■ Bedoeld gebruik

- Dit systeem is alleen bedoeld voor normaal, algemeen gebruik.
- Gebruik dit systeem niet in de nabijheid van apparatuur of in een omgeving die gevoelig is voor de interferentie van radiofrequentie (bijvoorbeeld op vliegvelden, in ziekenhuizen, laboratoria, enz.).

Afspeelbare media

Compatibele CD

- Een disc met het CD-logo.



- Dit toestel kan discs afspelen die conform het CD-DA formaat zijn.
- Het toestel is misschien niet in staat bepaalde discs af te spelen, al naargelang de opnameomstandigheden.

Compatibele USB-apparatuur

- Dit apparaat garandeert niet dat alle USB-apparaten aangesloten kunnen worden.
- FAT12, FAT16 en FAT32 bestandssystemen worden ondersteund.
- Dit toestel ondersteunt USB 2.0 Full Speed.
- Dit toestel kan USB-apparaten tot 32 GB ondersteunen.

Compatibele MP3-bestanden

- Ondersteund formaat: Bestanden met extensie ".mp3" of ".MP3".
- Compatibele compressiesnelheid: tussen 16 kbps en 320 kbps (stereo).
- Afhankelijk van hoe u de MP3-bestanden creëert, kan het zijn dat ze niet in de door u genummerde volgorde afgespeeld worden, of dat ze geheel niet afgespeeld worden.

CD-R/RW

- Maximum aantal tracks en: 999 tracks en 254 albums (m.u.v. Rootmap).
- Diskformaten: ISO9660 niveau 1 en niveau 2 (behalve voor verrote formaten).
- Als de disk zowel MP3 als gewone audiogegevens (CD-DA) bevat, speelt het apparaat het type af dat op het binnenste deel van de disk opgenomen is.
- Dit apparaat kan geen bestanden afspelen die opgenomen zijn met gebruik van packet write.

USB-inrichting

- Maximaal aantal tracks en albums: 8000 tracks en 799 albums (uitgezonderd de hoofdmap).
- Er kan slechts een geheugenkaart geselecteerd worden als u een multi-poort USB-kaartlezer aansluit, hetgeen de eerst geplaatste geheugenkaart is.

Licenties

Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn het eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van die merken door Panasonic Corporation vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de respectievelijke eigenaren.

Google Play en Android zijn handelsmerken van Google Inc.

MPEG Layer-3 audio coding technologie onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

Bevestiging van het apparaat aan de muur (optioneel)

Dit toestel kan aan de muur gemonteerd worden met gebruik van de bijgeleverde muurbeugels, enz. Controleer of de muur en de schroeven die voor de muurbevestiging gebruikt worden in staat zijn minstens 33 kg te verdragen. De schroeven en de andere onderdelen worden niet bijgeleverd omdat zowel type als maat voor iedere installatie anders kunnen zijn.

- Raadpleeg stap 5 van "Instructies voor de muurmontage" voor details over de vereiste schroeven.
- Als extra veiligheidsmaatregel bevestigt u het toestel aan de muur met het valpreventiekoord.

Accessoires voor de installatie

■ Bijgeleverde accessoires

- 1 Veiligheidshouder
- 1 Schroef
- 2 Muurbeugels

■ Extra vereiste accessoires (in de handel verkrijgbaar)

- 4 Bevestigingsschroeven voor muurbeugel
- 1 Bevestigingsschroef voor veiligheidshouder
- 1 Valpreventiekoord*
- 1 Schroefoog

* Gebruik een snoer dat in staat is meer dan 33 kg te verdragen (met een diameter van circa 1,5 mm).

- Bewaar de veiligheidshouder buiten het bereik van kinderen om inslikken ervan te voorkomen.
- Bewaar de schroeven buiten het bereik van kinderen om inslikken ervan te voorkomen.
- Bewaar de beugels voor de muurmontage buiten het bereik van kinderen om inslikken ervan te voorkomen.

Vorzorgsmaatregelen voor de veiligheid

Er wordt een professionele installatie vereist. De installatiewerken mogen door niemand anders dan door een gekwalificeerde installateur uitgevoerd worden.

PANASONIC DRAAGT GEEN VERANTWOORDELIJKHEID VOOR SCHADE AAN EIGENDOM EN/OF ERNSTIG LETSEL, INCLUSIEF DODELIJK LETSEL, DAT VOORTKOMT UIT DE ONJUISTE INSTALLATIE OF DE INCORRECTE HANTERING.

WAARSCHUWING:

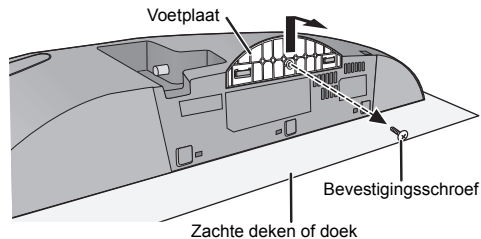
Om letsel te voorkomen, moet dit apparaat stevig aan de muur bevestigd worden, in overeenstemming met de instructies voor de installatie.

Instructies voor de muurmontage

Schakel het apparaat uit voordat de installatie plaatsvindt en haal het voedingsnoer uit het stopcontact.

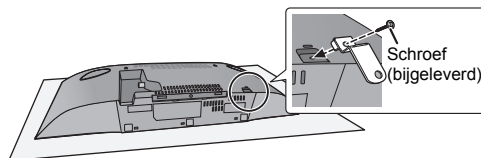
1 Maak de voetplaat van het apparaat los.

- Draai de bevestigingsschroef op de onderkant van het toestel los.
- Trek de standaard voorzichtig los van het toestel, zoals getoond wordt.
- Bewaar de weggenomen schroef en de voetplaat op een veilige plaats.

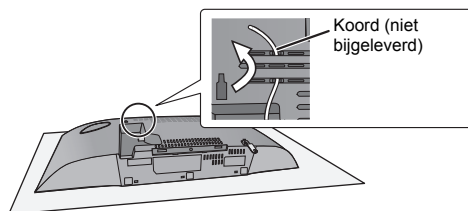


2 Bevestig de veiligheidshouder op het toestel met de (bijgeleverde) schroef.

- Aanhaalkoppel schroeven: 50 N•cm tot 70 N•cm.



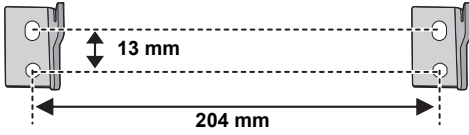
3 Bevestig het (niet bijgeleverde) valpreventiekoord op dit toestel.



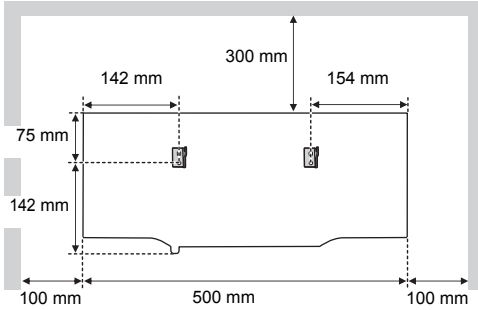
4 Meet en markeer de positie van beide zijden van de beugels voor muurbevestiging.

- Gebruik onderstaande afbeeldingen om de posities van de schroeven op te zoeken.

Positie voor bevestiging van de montagebeugels op de muur

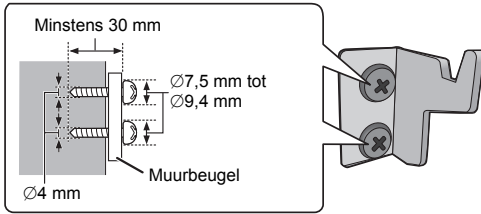


Vereiste ruimte



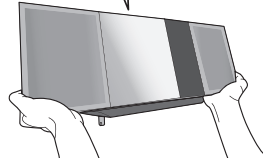
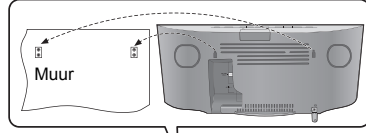
5 Bevestig de montagebeugels aan beide zijden op de muur met twee (niet bijgeleverde) schroeven.

- Gebruik een luchtbelwaterpas om zeker te zijn van de nivellering van beide muurbeugels.



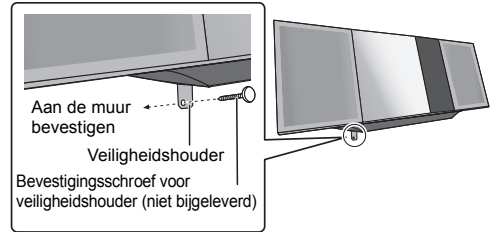
6 Haak het toestel met beide handen stevig vast aan de montagebeugels op de muur.

- Sluit de antenne en het netsnoer aan op het toestel voordat u het toestel aan de muur bevestigt. (→ 41)
- Nadat u het toestel opgehangen heeft, laat u het voorzichtig met uw handen los om er zeker van te zijn dat het toestel stevig op de muurbeugels blijft rusten.



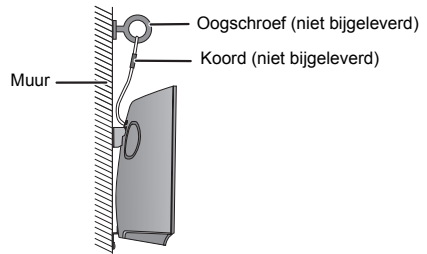
7 Draai de (niet bijgeleverde) bevestigingsschroef van de veiligheidshouder vast om de veiligheidshouder aan de muur te bevestigen.

- Raadpleeg stap 5 voor de vereisten voordat u gaat schroeven.



8 Bevestig het (niet bijgeleverde) valpreventiekoord aan de muur.

- Zorg ervoor dat de speling minimaal is.



Specificaties

■ ALGEMEEN

Stroomverbruik	26 W
Stroomverbruik tijdens de stand-by-modus*1,2	Ongev. 0,2 W
(Als "BLUETOOTH STANDBY" op "ON" staat)*2	Ongev. 0,3 W
Stroomtoevoer	AC 220 V tot 240 V, 50 Hz

Afmetingen (B×H×D)	500 mm×205 mm×92 mm
Massa	Ongev. 2,5 kg
Bereik bedrijfstemperatuur	0 °C tot +40 °C
Bereik bedrijfstvochtigheid	35 % tot 80 % RH (geen condens)

■ VERSTERKER

Uitgangsvermogen	
RMS Output Power Stereo mode	
Voorkanaal (beide kanalen aangedreven)	20 W per kanaal (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD
Totale RMS Stereo Mode Power	40 W

■ TUNER

Preset geheugen	FM 30 stations
Frequentiemodulatie (FM)	
Frequentiebereik	87,50 MHz tot 108,00 MHz (50 kHz stap)
Antenneterminals	75 Ω (niet gebalanceerd)

■ DISK

Afgespeelde disk (8 cm of 12 cm)	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*3)
Pick up	
Golf lengte	790 nm (CD)

■ LUIDSPREKERSYSTEEM

Luidsprekereenheid(en)	6,5 cm Conus type×1 per kanaal
Volledig bereik	
Passieve Radiator	8 cm×2 per kanaal
Impedantie	8 Ω

■ AANSLUITINGEN

USB-poort	DC OUT 5 V 1,5 A
USB-standaard	USB 2.0 full speed
Mediabestand-formaatondersteuning	MP3 (*.mp3)
USB-inrichting bestandsysteem	FAT12, FAT16, FAT32
AUX IN	Stereo, 3,5 mm-aansluiting

■ BLUETOOTH

Versie	Bluetooth® Ver.2.1+EDR
Klasse	Klasse 2
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP
Bedieningsfrequentie	2,4 GHz-band FH-SS
Bedieningsafstand	10 m Zichtlijn



- De specificaties zijn zonder voorgaande kennisgeving aan wijzigingen onderhevig.
- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- De totale harmonische vervorming werd door een digitale spectrumanalysator gemeten.

*1: "BLUETOOTH STANDBY" staat op "OFF".

*2: Er is geen apparaat op de USB-poort aangesloten voordat de stand-by-modus ingeschakeld wordt.

*3: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

English**Declaration of Conformity (DoC)**

Hereby, "*Panasonic Corporation*" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Customers can download a copy of the original DoC to our R&TTE products from our DoC server:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contact to Authorised Representative: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Germany

This product is intended for general consumer. (Category 3)

Ελληνικά**Δήλωση συμμόρφωσης (DoC)**

Με την παρούσα, η "*Panasonic Corporation*" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EC.

Οι πελάτες μπορούν να κατεβάσουν ένα αντίγραφο του πρωτοτύπου DoC για τα R&TTE προϊόντα μας από τον DoC server μας:

<http://www.doc.panasonic.de>

Στοιχεία επικοινωνίας Εξουσιοδοτημένου Αντιπροσώπου: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Γερμανία

Αυτό το προϊόν προορίζεται για καταναλωτές. (Κατηγορία 3)

Português**Declaração de Conformidade (DoC)**

Com o presente documento, a "*Panasonic Corporation*" declara que este produto é conforme os requisitos específicos e demais especificações referentes à Directriz 1999/5/EC.

Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos R&TTE do Server DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contacte o representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Alemanha

Este produto destina-se ao consumidor geral. (Categoria 3)

Lietuviškai**Atitikties deklaracija (AD)**

Bendrovė "*Panasonic Corporation*" patvirtina, kad šis gaminys tenkina direktyvos 1999/5/EB esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas.

Mūsų R&TTE gaminių originalios atitikties deklaracijos kopiją klientai gali atsisiųsti iš mūsų AD serverio:

<http://www.doc.panasonic.de>

Igaliojo atstovo adresas: "Panasonic Marketing Europe GmbH",
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Vokietija.

Šis gaminys skirtas bendrajam vartojimui. (3 kategorija.)

Slovensko**Izjava o skladnosti (DoC)**

S pričujočo izjavo podjetje "*Panasonic Corporation*" izjavlja, da so svoji izdelki skladni s poglavitnimi zahtevami in drugimi odgovarjajočimi predpisi direktive 1999/5/ES.

Stranka lahko naloži izvod izvirnega DoC o naših izdelkih R&TTE s strežnika DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Pooblaščenči zastopnik: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Nemčija

Izdelek je namenjen splošni uporabi. (Razred 3)

Slovensky**Vyhľadanie o zhode (DoC)**

"*Panasonic Corporation*" týmto prehlasuje, že tento výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na naše R&TTE výrobky z nášho servera DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt na spinomocneného zástupcu: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Nemecko

Tento produkt je určený pre všeobecného spotrebiteľa. (Kategória 3)

Norsk**Samsvarserklæring (DoC)**

"*Panasonic Corporation*" erklærer at utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt R&TTE utstyr fra vår DoC server:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt vår autoriserte representant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Tyskland

Utstyret er beregnet på den vanlige forbruker (klasse 3).

Eesti keel**Vastavusdeklaratsioon (DoC)**

"*Panasonic Corporation*" kinnitab käesolevaga, et see toode on vastavuses põhiliste nõuete ja muude direktiivi 1999/5/EÜ asjakohaste sätetega.

Kliendil saavad koopia meie R&TTE toodetele kehtiva originaalvastavusdeklaratsiooni koopia alla laadida meie DoC-serverist:

<http://www.doc.panasonic.de>

Võtke ühendust volitatud esindajaga: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Germany

See toode on mõeldud tavakasutajale. (III kategooria)

Latviski

Atbilstības deklarācija (DoC)

Kompānija "Panasonic Corporation" ar šo paziņo, ka šis izstrādājums atbilst būtiskām prasībām un citām saistošām Direktīvas 1999/5/EK prasībām.

Pircēji var lejupielādēt oriģinālo DoC kopiju mūsu R&TTE

izstrādājumos no mūsu DoC servera:

<http://www.doc.panasonic.de>

Lūdzam sazināties ar pilnvaroto parstāvi Panasonic

Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525

Hamburg, Germany

Šis izstrādājums ir paredzēts parastam patērētājam. (3. kategorija)

Български

Декларация за съответствие (DoC)

"Panasonic Corporation" декларира, че този продукт съответства на съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Потребителите могат да свалят копия от оригиналните DoC към нашите продукти от типа R&TTE от сървъра, на който се съхраняват DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

За контакт с оторизиран представител: Panasonic Marketing

Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,

Германия

Този продукт е предназначен за обща употреба. (Категория 3)

Român

Declarație de Conformitate (DoC)

Prin prezenta, societatea "Panasonic Corporation" declară că produsul este conform cu cerințele esențiale și cu alte norme corespunzătoare Directivei 1999/5/EC.

Clienții pot descărca o copie a DoC-ului original al produselor noastre R&TTE de la adresa noastră DoC din Internet:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contact la Reprezentanța autorizată: Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,

Germania

Acest produs a fost proiectat pentru clientela generală. (Categorie 3)

Magyar

Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)

Ezennel a "Panasonic Corporation" kijelenti, hogy a jelen termék kielégíti az 1999/5/EK Irányelv létfonosságú követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseit.

A vásárlók letölthetik az R&TTE termékek eredeti DoC másolatát a DoC szerverünkről:

<http://www.doc.panasonic.de>

Forduljon a hivatalos márkaképviselőhöz: Panasonic Marketing

Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,

Németország

A terméket általános fogyasztóknak szánták. (3-as kategória)

Hrvatski

Deklaracija o podobnosti (DoC)

Ovime, "Panasonic Corporation" izjavljuje da je ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim uvjetima Smjernice 1999/5/EC.

Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše R&TTE

proizvode s našeg DoC poslužitelja:

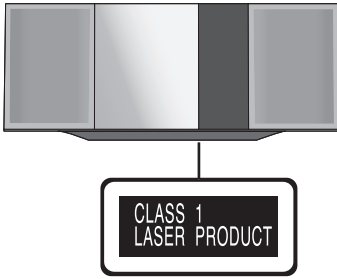
<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakti u Europskoj uniji: Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,

Njemačka

Ovaj proizvod je namijenjen za opću potrošnju. (kategorija 3)



Manufactured by: Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan
Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



Panasonic Corporation
Web Site: <http://panasonic.net>

